

UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA
SCOALA DOCTORALA *Alexandru Piru*

Prof.univ.dr. habil.
Cecilia CONDEI

Cuprins

Curriculum Vitae	3
Anexa 1-Perspectiva generală asupra activității de cercetare	6
1A) Colective de cercetare.....	6
1B) Cercetare individual (SINTEZ).....	7
1C) Coordonare și expertiz	8
Coordonare	8
Coordonarea proiectelor doctorale.....	8
Proiecte doctorale finalizate.....	8
Proiecte doctorale în curs de finalizare	9
Expertiz european	9
Membru în comitete științifice (colocvii, conferințe, Journées de réflexion)	9
În str in tate	9
În ar	10
Anexa 2- Activitate editorial	13
2A) Membru în comitete redacționale/Comitete de lectură/comitet științific al unei publicații	13
Referențiu științific la edituri sau reviste din ar sau din str in tate.	13
a)În str in tate	13
b)În țară	14
Membru în colectivul de redacție al unor reviste de specialitate din ar sau din str in tate.	14
b)În țară	14
2B) Editor	15
a)În str in tate- coeditor	15
b)În țară-coeditor	15
Anexa 3-Organizarea manifestărilor științifice.....	16
Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese.....	16
Anexa 4 - Activități didactice, activități complementare cu studenții, activități de perfecționare a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba franceză	17
4A) Colaborator la programe didactice universitare	17
Organizator de activități didactice universitare și extrauniversitare	18
În str in tate	18
În ar	18
4B) Activități, conferințe prezentate în alte universități	19
Activități didactice, activități complementare cu studenții, activități de perfecționare a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba franceză	19
Anexa 5 – îndeplinirea standardelor de Abilitare (la data susținerii Abilitării: 8.07.2013).....	20
Domeniul activităților.....	20
1. ACTIVITATEA DIDACTICĂ ÎN PROFESIONAL (A1).....	20
1.1. CURSURI ÎN LUCRĂRI DE SPECIALITATE:.....	20
2. ACTIVITATE DE CERCETARE (A2).....	20
2.1. ARTICOLE, STUDII, COMUNICĂRI, RECENZII	20



2.1.1. Reviste indexate în bazele de date interna ionale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor congrese sau conferin e interna ionale.....	20
AUTOR	20
COAUTOR.....	27
2.1.2. In anele, buletinele i anuarele tiin ifice ale universit ilor, Academiei Române, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C, reviste tiin ifice necotate	28
AUTOR	28
COAUTOR.....	31
2.1.3. Comunic ri la zilele universit ilor, colocvii, simpozioane, conferin e, mese rotunde, ateliere tiin ifice, o rganizate în cadru institu ional de c tre universit i, Academia Român , institutele de cercetare ale Academiei Române	32
A. INTERNA IONALE ÎN STR IN TATE.....	32
B. INTERNA IONALE ÎN AR	34
C.COLOCVII, REUNIUNI PE TEME DE SPECIALITATE, SIMPOZIOANE NA IONALE	38
2.1.4. Recenzii tiin ifice publicate în reviste de specialitate.	40
3. RECUNOA TEREA I IMPACTUL ACTIVIT II (A3).....	40
3.2. Premii i distinc ii academice oferite de Universit i, institute de cercetare, Academii, USR, Asocia ii profesionale de nivel na ional	40
3.3.CITARE, MEN IUNE BIBLIOGRAFIC , CRONIC , RECENZARE.	41
3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor.	41
3.3.2. Recenzii în publica ii cu ISBN sau ISSN.	41
3.6.Prezen a în baze de date i în biblioteci din ar i str in tate.....	41
COMISII.....	41



Curriculum Vitae

<p>Informa ii personale</p>	
<p>Nume / Prenume Adresa instituțional</p>	<p>CONDEI Cecilia Al.I.Cuza , nr 13-15, Craiova</p>
<p>Nationalitate</p>	<p>Român</p>
<p>A.Experien a profesional aca demic</p>	
<p>1.04.2015-in prezent Principalele activit i i responsabilit i</p>	<p>Profesor univ.dr. habil, Universitatea din Craiova, coala doctoral de tiinte umaniste <i>Alexandru Pi ru</i>. Activitate principal : Indrumare- proiecte individuale/colective de cercetare/valorizarea cercet rii, activitate de predare(anii 2015-2016) – nivel doctorat, –activitate proprie de cercetare, evaluare- lucr ri științifice naționale/internaționale; editare de volume colective, acte de colocvii, journées d'études, activitate redacțional inter/națională</p>
<p>1.03.2015-31.03.2015 Principalele activit i i responsabilit i</p>	<p>Profesor univ.dr. habil, Universitatea din Craiova, coala doctorală de Științe Socio-umaniste, Facultatea de Litere/ Departamentul de Limbi moderne i clasice Activitate principal : Indrumare- proiecte individuale de cercetare ,îndrumare lucrări pentru obținerea Gradului didactic I la Limba francez , activitate de predare – LM, –activitate proprie de cercetare, evaluare: lucr ri științifice naționale/internaționale; editare de volume colective, acte de colocvii, journées d'études, activitate redacțională inter/națională</p>
<p>7.04.2014-1.03.2015 Principalele activit i i responsabilit i</p>	<p>Conf.univ.dr. habil. Universitatea din Craiova, coala doctoral de tiinte Socio-umaniste, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi moderne i clasice. Activitate principal : Indrumare- proiecte individuale de cercetare Master, Doctorat, activitate de predare – LM, îndrumare- lucrări pentru obținerea Gradului didactic I la Limba franceză, coordonare proiecte internaționale de cercetare, valorizarea cercet rii –activitate proprie de cercetare; evaluare- lucr ri științifice naționale/internaționale; editare de volume colective, acte de colocvii, journées d'études, activitate redacțională inter/națională . Responsabil de program academic - Master <i>Langue française, didactique et littératures dans l'espace francophone</i>.</p>
<p>1.10.2003-7.04.2014 Principalele activit i i responsabilit i</p>	<p>Conf.univ.dr.Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi moderne i clasice. Activitate principal : activitate de predare – LM, îndrumare- colective de studenți, îndrumare lucr ri de diplom - Licență, Master, lucrări pentru obținerea Gradului didactic I la Limba franceză –coordonare proiecte internaționale de cercetare/ valorizarea cercetării, activitate proprie de cercetare, expertiză națională/internațională; editare de volume colective, acte de colocvii, journées d'études ; activitate redacțional inter/națională. Responsabil de program academic - Master <i>Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle</i> ; Master <i>Langue française, didactique et littératures dans l'espace francophone</i>.</p>
<p>1.10.2000-30.09..2003 Principalele activit i i responsabilit i</p>	<p>Lector dr., Catedra de <i>Limba Francez</i> Activitate principal : activitate de predare, îndrumare- colective de studenți, îndrumarea lucr rilor de diplom – Licență, Colegiul de Institutori – limba franceză (formulă academică de tranziție), activitate proprie de cercetare, editare. Responsabilitate: Colegiul de institutori.</p>
<p>15 02 1999-30.09.2000 Principalele activit i i responsabilit i</p>	<p>Lector drd. la Catedra de Limbi Romanice, specialitatea <i>Limba Francez</i> . Activitate principal : activitate de predare – Licență, Colegiul de Institutori (secundar Limba franceză), activitate proprie de cercetare. Responsabil al Colegiului de institutori.</p>
<p>1.10.1996-15.02.1999</p>	<p>Lector drd.(cadru asociat) la Catedra de Limbi Romanice, specialitatea <i>Limba Francez</i> , Activitate principal : activitate de predare – activitate proprie de cercetare</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sec ia de institutori-limb str in , titular de curs: <i>Fonetice , Lexicologie, Morfo-sintax</i> (anul I, 28 ore mag. <i>Sintax</i> , anul al II-lea, 56 ore. mag). <i>Metodica pred rii limbii franceze. Cursul practic de gramatic a limbii franceze.</i> 2. Facultatea de tiin e Economice, Sec ia de tiin e Economice: <i>cursul practic de limba francez</i> cu elemente specifice pentru sec iile Management i Statistic economic .



Numele și adresa angajatorului Tipul activității/sectorul de activitate	<p>3. Facultatea de Medicină, Secția de Medicină generală : <i>cursul practic de limba franceză</i> pentru anii I și II. Sarcini de predare : FLE, curs practic</p> <p>Universitatea din Craiova (coala doctorală <i>Alexandru Piru</i>) Cadru didactic universitar, cercetător, conducător de doctorat.</p>
B.Experiența profesională în învățământul preuniversitar	<p>1974-1999 – coala generală Cotu-Vame, Județul Neamț; coala generală cu clasele I-X, Mârșani, Județul Dolj; colile generale Teasc și Secui, Județul Dolj; Liceul Pedagogic/ coala Normală Craiova. Discipline predate conform specializării :</p> <p>Limba franceză, limba română, Metodica limbii române pentru învățământul primar, Teoria comunicării, diferite cursuri de pregătire practică, profesor metodist de practică pedagogică în învățământul primar.</p>
Educație și formare	
Perioada 2003 oct.	-Stagiu de documentare și lucru în centrul de cercetare <i>Valibel</i> , Universitatea catolică din Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, detalii pe site: http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel_ext.htm
20-29 august 2001	-stagiu de didactic universitar, Universitatea <i>Ovidius</i> din Constanța, organizat cu concursul Serviciilor Culturale de pe lângă Ambasada Franței în România. <i>Références nominales et références verbales</i> . Profesori : Liliane Tasmowski de Ryck, Université d'Anvers, Marleene van Peteghem, Université Lille II I, Patrick Caudal, Université Paris VII, Carl Vettters, Université du Littoral, Boulogne –sur-Mer, Michel Perroz, IUFM, Metz.(Atestat)
1 oct-29 dec. 2000	Stagiu de cercetare (bursă acordată de AUEPEL) la Universiteit Instelling Antwerpen, Belgia, coordonator Prof.univ.dr. Liliane Tasmowski de Ryck, Departamentul de Limbi Romane, detalii pe site: http://www.bulletin.auf.org/IMG/pdf_19_20003.pdf consultare :1.12.2018. (Atestat)
14-18 septembrie 1998	<i>Seminar de didactică universitară</i> , Constanța, organizat de Services Culturels de l'Ambassade de France, modulul : <i>Problèmes d'énonciation</i> (D. Maingueneau, Amiens) și <i>Sémiotique de l'image</i> (J.F.Bordron, Sorbonne Nouvelle, Paris III)
15- 26 septembrie 1997	<i>Séminaire de pragmasémantique et de sémiotique</i> , Universitatea <i>Ovidius</i> din Constanța, organizat de Services Culturels de l'Ambassade de France; B. Combettes, J.P.Goldenstein, J. Fontanille, D. Maingueneau.
2-11 aprilie 1985	Stagiu național de formare managerială la Turnu-Severin, organizat de Ministerul Învățământului și Consiliul județean Mehedinți pe tema: <i>Inovații în învățământul românesc</i> .
Iulie -august 1978	Stagiu internațional de perfecționare, organizat de Ambasada Franței: <i>La didactique du FLE</i> , Universitatea din Suceava.
Calificarea / diploma obținută	Conducător de doctorat- Abilitare pentru conducere de proiecte de cercetare din domeniul <i>doctorat</i> : susținerea tezei de abilitare: 8 iulie 2013, Universitatea din București, Ordin nr.166/ 7.04.2014, Anexa nr. 11. Domeniul : Filologie http://mecanica.ucv.ro/Scoala_Doctorala/Organizare/ConducatoriDoctorat.php (direcții de cercetare menționate în Teză - http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_56Cecilia_Condei.Teza_abilitare.pdf).
2000	26 ianuarie, susținerea tezei de doctorat, specialitatea: Filologie, tema Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati , coordonator: prof.univ.dr. Florin Uteu, Facultatea de Litere și Istorie, Universitatea din Craiova, Diploma de doctor în domeniul Filologie, seria A nr. 0002423, cu nr. 48 din 1.08.2000 eliberat în baza Ordinului Ministerului Educației Naționale nr. 4209 din 20.07.2000
Discipline principale studiate 1970-1974	Studii universitare. Universitatea din Craiova, Facultatea de Filologie, specializarea <i>Limba și literatura română -Limba franceză</i> 1974. licență în specialitatea Limba și Literatura Română - Limba Franceză, Facultatea de Filologie, Universitatea din Craiova, lucrarea „Raportul dintre frecvența și uzajul cuvintelor în cadrul claselor morfologice”, conducător științific Prof.univ. Dr. Dr.h.c. mult. Maria Iliescu. Diploma de licență nr. 1670/22/03/1975, Certificat de absolvire a Seminarului pedagogic universitar nr. 10 din 1.07.1974 eliberat în conformitate cu ordinul Ministrului Educației și Învățământului nr. 793 din 29 mai 1971.
Numele și tipul instituției de învățământ	



mânt / furnizorul de formare	Cursurile primare și liceale: <i>Liceul Frații Buzești</i> din Craiova, încheiate în anul 1969, <i>Diploma de bacalaureat</i> . Iunie 1969 - domeniul : științe exacte (real), seria C nr 57560, nr.4323/1969 eliberat pe 28 /07/1969
Aptitudini și competențe personale	Aptitudini de lucru în colectiv și cu grupuri de persoane reunite în scop formativ, inclusiv colective de tineri cu dizabilități. Competențe dobândite prin studiu de specialitate (limba și literatura franceză, limba română, limba engleză), prin stagii practice (certIFICATE instituționale și Certificat pedagogic -1974, Eliberat de Universitatea din Craiova), în urma analizei activităților didactice și de cercetare, competențe transversale dobândite și exersate în cariera didactică, competențe de manager administrator și științific.
Limba(i) matern (e)	Limba română
Limba(i) străină (e)	Limba franceză – nivel profesional, Limba engleză –nivel B1
Anexe – descriptorii ai competențelor enumerate	Anexe – descriptorii ai competențelor enumerate Anexa 1-Perspectiva generală asupra activității de cercetare 1A) Colective de cercetare 1B) Cercetare individual 1C)Expertiză științifică Anexa 2- Activitate editorial 2A) Membru în comitete redacționale/Comitete de lectură/comitet științific al unei publicații 2B) Editor Anexa 3-Organizarea manifestărilor științifice Anexa 4 - Activități didactice, activități complementare cu studenții, activități de perfecționare a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba franceză 4A) Colaborator în cadrul programelor didactice universitare 4A5)Activități, conferințe prezentate în alte universități Anexa 5– îndeplinirea standardelor de Abilitare (la data susținerii Abilitării: 8.07.2013 http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_28Cecilia_Condei_-_Indicatori_abilitare.2013.pdf

DETALII

Direcțiile de cercetare dezvoltate în Teza de Abilitare : a)Analyse du discours (non)littéraire /Analiza discursului (non)literar b) linguistique textuelle/lingvistic textual , c) Didactique du Fle et discours de l'enseignement/Metodica FLS și a discursurilor din sfera învățământului d)Méthodologie de la recherche et différentes formes du discours scientifique/Metodologia cercetării și diferitele forme ale discursului științific

Domeniul de competență (doctorat) : Filologie (lingvistic) **Limba de comunicare științifică** : franceza/româna

Abilitare pentru a conduce lucrări de doctorat (Standardele Minimale pentru Abilitare realizate în momentul susținerii Tezei, 7 iulie 2013, conform Ordinului 4692, publicat în MO 540/29/07/2011, <http://www.cnatdcur.ro/wp-content/uploads/2011/04/OrdinMECTS4692.pdf> sunt incluse în Standardele minimale obligatorii pentru conferirea titlurilor didactice din învățământul superior și a gradelor profesionale de cercetare-dezvoltare. Detalii despre îndeplinirea standardelor de Abilitare – 8.07.2013 : http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_28Cecilia_Condei_-_Indicatori_abilitare.2013.pdf

Activități de coordonare a cercetării doctorale



Anexa 1-Perspectiva general asupra activității de cercetare

1A) Colective de cercetare

DIRECTOR

Director al programului de formare academic (pentru ciclul II) i cercetare tiin ific : *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, master interna ional , organizat în colaborare cu Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique, Université du Québec à Montréal i Université des Antilles et de la Guyane, Martinique, beneficiind de sus inerea AUF (20 000 euros, Réf.6316PS541) pentru perioada 1 oct .2005- 31dec .2007, în urma u nui concurs interna ional de selec ie. Activitatea de cercetare s-a concretizat în publicarea : (i)volumului *Espaces francophones.Diversité linguistique et culturelle*, ap rut la Editions Modulaires Européennes, Ferelmont, Belgia, 2006. Detalii: <http://www.unifr.ch/ipg/sitecr/ARIC/Informations/CollesLebrunFlyer.pdf> <http://www.amazon.fr/Espaces-francophones-diversit%C3%A9-linguistique-culturelle/dp/2930342722> , http://fr.wikipedia.org/wiki/Luc_Coll%C3%A8s <http://www.ciep.fr/veille-editoriale/liste-nouvelles-acquisitions-septembre-2007/france-francophonie-33> (ii) precum i a volumului *Le français en francophonie. Norme(s) et communication sociale* Universitari a, 2008 (ISBN 978-606-510-264-4), ce cuprinde contribu ii de cercetare ale profesorilor care predau în acest progra m de master

Director al grupului de cercetare interna ional format din profesori-cercet tori de la Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve (Belgique) (Luc Collès, Jean-Louis Dufays, Francine Thyron, Ioana Belu), Université de Souss e (Tunisie) (Amor Séoud, Najiba Regaïeg, Naima Meftah) i Universitatea din Craiova, (Cristiana Teodorescu, Cecilia Condei) colaboratori în cadrul proiectului finan at de AUF în perioada 2007-2009, pe tema : *Métissages interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, n° Pa.2091RR710. **Re ea ua de cercetare interna ional AUF : Diversité des expressions culturelles et artistiques, et mondialisations. De talii site** : <http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf> , i http://www.dcam.auf.org/rubrique.php?id_rubrique=7

<http://www.lettre-reseaux-langues-cultures.auf.org/spip.php?article185>

Director- Proiect de finan are a cercet rii, AUF, Réf.CE/CR/357/08 în sprijinul activit ilor grantului interna ional *Métissages interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, re eua DCA M, perioada de derulare iulie 2008-martie 2009. <http://www.wix.com/universitatesiur/metissages>

Director Proiect de finan are a cercet rii, AUF, Réf. 5205CQ102 în sprijinul activit ilor grantului interna ional *La jeunesse francophones et ses contextes. Dialogue des langues et des cultures*, Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, perioada de derulare martie-decembrie 2011. Valorificare: publicarea actelor SIUR i JIR. http://universitatesiur.wix.com/jir_2011

Director Proiect de cercetare AUF, **La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel** -TradSpe. Réf.projet BECO/P1/2011/46115FT103 (2012-2013) , detalii <http://tradspe.ro> , <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-traduction-specialisee-fondements-et-methodes-t/>

MEMBRU

Membu in Asociatia **Les Amis de Panait Istrati**, <http://www.panait-istrati.com>

Membu asociat în cadrul proiectului interna ional, AUF-PCSI *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche univ ersitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire» C oordonat UTCB, colaborare cu Universitatea Paris Ouest Nanterre La Défense, UFR de Langues – FRAN A, Un iversitatea Pedagogic de Stat “Ion Creang ”, Facultatea de Limbi i Literaturi str ine - Chi în u, Republica MO LDOVA-Cod proiect: 6316PS822/2008, <https://listes.auf.org/pipermail/liste-framonde/2008q2/000396.html>

Membu în Proiectul interna ional MEPRID-FLE, **Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE**, Réf. CE/DG/617/2011, finan at AUF, detalii : <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-formation-professionnelle-de-s-futurs-enseignant/>

Membu - supervizor proiect **POSDRU** „Practica ta pentru educa ia viitorului”, sectorul **Investe te în oameni !**, FONDU L SOCIAL EUROPEAN, Programul Opera ional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007 – 2013, Axa prio ritar 2. Domeniul major de interven ie.2.1. Num rul de identificare al contractului: POSDRU 60/2.1/S/33675, de sf urat Facultatea de Litere 2009/2010 (vezi fi a individual Cecilia Condei nr.79A/15.01.2010)

Membu în Comitetul tiin ific al proiectului derulat de Collège Doctoral Francophone Régional d'Europe Centrale et O rientale en Sciences Humaines, CODFREURCOR, cu centrul la Universitatea *Ilia* din Tbilissi, Georgia, (Univer



sit i membre din Republica Moldova, Armenia, Romania, (Finan are AUF.BECO) <http://codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/universites-membres> detalii :<http://codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/instances/structures-academiques-du-codfreurcor>

1B) Cercetare individual (SINTEZ)

(Detalii - Fi a Standarde minime de indeplinirea criteriilor, pentru ocuparea posturilor de profesor...)

1. Carte de autor (unic/o lucrare în colaborare)

(Re)configurations discursives. Articulations textuelles, Editions Modulaires Européennes, Fernelmont, Belgique , 2015, ISBN :978-2-8066-3267-8, ID EME: E1046121, 178 pag

Recenzie: CECILIA CONDEI, *(RE)CONFIGURATIONS DISCURSIVES.ARTICULATIONS TEXTUELLES*, ÉDITIONS MODULAIRES EUROPÉENNES, COLL. PROXIMITÉS, FERNELMONT, 2015, 170 p, recenzie Valentina Radulescu, in Studii de stiinta si cultura, vol XI,nr 4(43)2015, pp. 285-250, http://www.revista-studii-uvvg.ro/index.php?view=category&id=82%3Avolumul-xi-numarul-4-43-2015&option=com_content&Itemid=63&limitstart=20

Composants pragmatiques et textuels du discours (non)littéraire, 2013, Ed.Universitaria, ISBN: 978-606-14-0701-9 , 202 pag ,

Recenzie: Cecilia Condei, **COMPOSANTS PRAGMATIQUES ET TEXTUELS DU DISCOURS (NON)LITTÉRAIRE**, Universitaria, 2013, 202p. Houda Ben Hamadi, http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/lr/online_journal/Annales_LLRR_2014.pdf

Introduction à la pragmatique du langage et à l'analyse du discours, 2012, Ed.Universitaria, ISBN: 978-973-742-981-0 , 204 pag

Éléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle, Universitaria, 2011,ISBN: 978-606-14-0088-1, 204 pag.

Recenzie: Valentina Radulescu, in Analele Universitatii Ovidius, disponibil la adresa : litere.univ-ovidius.ro/Anale/documente-z/.../Radulescu_recenzie2.pdf

Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire, 2007, Ed.Universitaria, Craiova, ISBN 978-973-742-976-6, 176 pag.

Recenzie Valentina Radulescu in Buletinul tiin ific al Universit ii Tehnice de Construc ii Bucure ti, Seria Limbi str ine i comunicare (nr .2 . 2009), ISSN 2065-6343, Bucuresti (CNCSIS, cat. B)

[Prezentare: Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique in **Analele Universității din Craiova, Lingvistica**, no 2008, pp.388-391 (B+) CNCSIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universității din Craiova. Seria tiin e Filologice. Lingvistic , Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)

Analyse du discours littéraire écrit, Ed. Istros-Muzeul Br ilei, Br ila, 2002,ISBN 973-9469-30-2, 161 pag

1.1.Carte de autor, bazat pe teza de doctorat. Interferen e româno-franceze în opera lui Panait Istrati (tez de doctorat), 2001, Ed. Istros-Muzeul Br ilei, Br ila. ISBN.973-9469-18-3

[prezentare: Anda Irina Radulescu, Cecilia Condei, **Interferen e româno-franceze în opera lui Panait Istrati** , in AUC, 2001, Seria Langues et Littératures Romanes, p:180-181]

1.2 Curs sau manual universitar (3 cursuri universitare/material auxiliar+manuale colare auxiliare)

Acteurs, textes, contextes des discours de la classe de langue, 2012, Universitaria,Craiova, 978-606-14-0563-3, 178 pages, versiune transformata si adaugita a *La Didactique du Français Langue Étrangère. Aspects théoriques et pratiques*, 2003, Ed. Universitaria, Craiova,ISBN 973-8043-312-2,

Grammaire du français contemporain. Le Groupe Nominal et ses substituts, 2003, Universitaria, Craiova.(246 de pag).ISBN: 973-8043-274-4

(coautor) **Fiches d'activités pour la compréhension et l'expression orales,Niveaux A1-C1** Dinc , Daniela et alii (dir s.) Craiova, Universitaria, 2014, Fiches 2o et 21, pp113-129.

Limba român . Grile i teste, 1996, (a doua edi ie - 1999), (pentru admitere în facult i) ed. Sarmis, Craiova (127 pag., ISBN: 973-95919-5-6;(autor unic)

Limba român pentru examenul de capacitate,1998, Sarmis, Craiova (96 pag)(autor unic)

Limba român (clasele V-XII), vocabular, fonetic , morfologie, syntax , 1995, (pentru admitere în facult i) éd. Sarmis, Craiova (214 pag) (autor unic)



2. Articole, studii

- 2.1. Reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor congrese sau conferințe internaționale
- 2.2. În analele, buletinele și anuarele științifice ale universităților, Academiei Române, volume colective, omagiale, *in memoriam*, reviste clasificate C, reviste științifice necotate
- 2.3. Comunicări la zilele universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizații în cadrul instituțional de către universități, Academia Română, institutele de cercetare ale Academiei Române.

IC) Coordonare și expertiză

Coordonare

coala doctorală de Științe Umaniste, *Alexandru Piru* – Coordonator de proiecte de doctorat (patru proiecte finalizate prin obținerea titlului de Doctor în Filologie, dintre care unul în cotutel cu Universitatea din Liège, Elena Georgiana Condoiu Vintil, codirector : Prof.univ.dr. Jean-Marc Defays https://www.facphl.uliege.be/cms/c_3457470/en/facphl-theses-en-langues-lettres-et-traductologie, trei proiecte în curs de finalizare, dintre care unul în cotutel cu Universitatea din Liège, Maria Mădălina Bunget - <https://sites.uclouvain.be/didactique-fnrs/index.php/doctorats-en-cours> codirector : Prof.univ.dr. Jean-Marc Defays)

Domeniul Filologie, Direcții de cercetare : Analyse du discours non/littéraire .Pragmatique. Linguistique textuelle. Méthodologie de la recherche, discours de la construction du savoir.

Détails : <http://www.wix.com/universitate/recherche-tecondis> ; Proiecte finalizate :

Coordonarea proiectelor doctorale

Proiecte doctorale finalizate.

Doctorat în cotutel : Condoiu (Vintila) Elena Georgiana. Tema : **Éthos et pratiques langagières dans les blogs des enseignants de français langue étrangère**, Co-director de doctorat : Jean- Marc Defays, Universitatea din Liège, susținere : 13.09.2018, Universitatea din Liège

Bunget Maria Mădălina, *La littérature dans les classes de français langue étrangère en Roumanie: entre texte et prétexte (1924-2015)* Co-director de doctorat : Jean- Marc Defays, Universitatea din Liège, susținere : 9.09.2020, Universitatea din Liège, (on line)

Comisie de susținere cu participarea unui expert străin

Georgescu Rodica-Doina. Tema : **Formes de « partage » de l'interaction manifestée dans les discours touristiques**, susținere : 29/09/2017, membru în comisie : Laurent Gautier, Universitatea din Dijon,

Franțescu (Constantinescu) Ortansa Nina, Tema : **Étude longitudinale sur l'énonciation éditoriale des manuels roumains de FLE (1930 – 2008)**, susținere : 18.09. 2018, membru în comisie: Euphrosyne Efthimiadou, École de l' Air hellénique, Grèce

Nicorescu (Andronache) Andreea –Ramona, Tema : **Le fait religieux et ses voies/voix discursives**, susținere : 25 oct. 2019, membru în comisie : Euphrosyne Efthimiadou, École de l' Air hellénique, Grèce, Alida Maria Siletti, Université Aldo Moro, Bari, Italie

Urzica (Poiana) Maria-Madalina, Tema : **Phénomènes de préconstruit dans le discours de vulgarisation scientifique**, susținere : 25 oct. 2019, membru în comisie : Euphrosyne Efthimiadou, École de l' Air hellénique, Grèce

Comisie de susținere cu participare națională

Ionic Loredana, Tema : **Discours authentiques des manuels de FLE en contexte roumain d'enseignement**, susținere : 06.10.2018

Fariseu, Lungu Raluca Vasilica, **Textes, alentours textuels et empreintes identitaires dans la littérature francophone**, susținere: 24 sept. 2020

Codres(Sava) Adela, **Plans mémoriels du discours littéraire. Etude de l'oeuvre d'Irène Némirovsky**, susținere: 22 nov.2021



Proiecte doctorale în curs de finalizare

Se vor finaliza în cursul anului urm toarele parcursuri de cercetare, axate pe:

- a) investigarea discursului de vulgarizare
- b) analiza manualelor române ti de limba francez – analiz textual , perspectiv diacronic
- c) analiza unor forme discursiv-textuale din operelor scriitorilor str ini de expresie francez

Expertiz european

Expert pe lâng DGT, EPSO/AD/ 35 /05, i EPSO/AD/36/05, European Personnel Selection Office, Bruxelles, pentr u Concours –Administrateurs linguistes (AD5) de langues bulgare et roumaine dans le domaine de la traduction, 10 -21 sept. 2006 (atestat 5 oct. 2006/EP SO/AT/TD/ums D (2006)/3606).

Expert asociat CRE (Commission régionale d'experts), AUF-BECO, evaluator de proiect PCSI 2010, Eugène Ionesc o, 2011, 2015, 2016 (6proiecte de cercetare), 2018 (4 proiecte, Soutien- Licence et Master)

Colaborator SCAC în cadrul activit ilor legate de concursul „Allons en France-Francophonie” (Conven ie din 18.02 .2004).

Membu în comitete științifice (colocvii, conferin e, Journées de réflexion)

În str in tate

- 2019-** 15-18 august, Banska Stiavnica, Slovaquie, Colloque international convivial III, accrédité par la Fédération internationale des professeurs de français sous le haut patronage de Son Excellence Monsieur l'ambassadeur de France en Slovaquie Christophe Léonzi, Conférence FLE, <http://xlinguae.eu/conference-fle-2019.html>
- 2018-** Membu în comitetul tiin ific al **Conférence internationale conviviale II** dans les thermes historiques Tur ia nske Teplice, Slovaquiem Hotel Vyšehrad, Kollárova 601/15, Tur ianske Teplice, 7 décembre - 9 décembre 20 18, conference@xlinguae.eu Bratislava <http://www.xlinguae.eu/annual-conference-2018.html>
- 2017-** Membu în comitetul tiin ific al 5e colloque international organisé par le CODFREURCOR, *Les 21 défis du 2 1^e siècle: Sciences humaines et sociales*, 2-4 oct. 2017, Université d'Etat d'Ilia, Tbilissi, http://afelsh.org/?page_id=1301 https://codfreurcor.iliauni.edu.ge/wp-content/uploads/2016/06/Coll.-5-Appel-communications_.pdf
- 2016-** Membu în comitetul tiin ific, Chi in u, Universitatea de Stat, *Le mirage traductologique : la science de la tra duction et la littérature traduite pendant la période communiste et postcommuniste* 4^e Colloque international d e doctorants organisé par le CODFREURCOR, 29 -30 sept. 2016, detalii https://codfreurcor.iliauni.edu.ge/wp-content/uploads/2016/06/apel.1.colocviu.CODFREURCOR_RO.pdf
- 2016-** Membu în comitetul tiin ific, Congrès FIPF, Liège, Congrès International FIPF, **Le français, langue ardente** , 14-21 iulie 2016, https://www.aplf.gr/img/74dd77d139a12fdc23c840da3171d3b1DOSSIER%20LIEGE%20FIPF%202016_NOUVELLE%20MOUTURE%202013.pdf
- 2015,** *École Polytechnique-Université Paris Saclay, France*, Membu în Comitetul științific al VIe Colloque Internat ional **Le français écrit au siècle du numérique : enseignement et apprentissage**, 8-9 octombrie, [https://w ww.polytechnique.edu/fr/content/colloque-le-francais-ecrit-au-siecle-du-numeriqu](https://www.polytechnique.edu/fr/content/colloque-le-francais-ecrit-au-siecle-du-numeriqu)
- 2015,** Membu în comitetul tiin ific al 3^e colloque international de doctorants organisé par le CODFREURCOR, U niversité d'Etat Ilia, Tbilissi, Géorgie, 29 - 30 oct. 2015, **tema Analyse de discours / Linguistique textuelle. Diversité des approches contemporaines en Analyse de discours**, <https://codfreurcor.iliauni.edu.ge/3e-co lloque-international-de-doctorants-organise-par-le-codfreurco>
- 2014,** Membu în comitetul tiin ific, **Colloque international de doctorants en Sciences humaines des universités d'Europe centrale et orientale**, 16- 17 oct 2014, Université de d'Etat d'Ilia, Tbilissi, Georgie, organisé par l e CODFREURCOR (Collège Doctoral Francophone Régional d'Europe centrale et orientale en Sciences hum aines), **tema Interculturalité et expression de repères identitaires dans la littérature et les arts dans l'es**



- ace des pays postsocialistes, <http://www.codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/component/content/article/2-un-categorised/25-appel-a-communications>
- 2013, Membru în comitetul tiin ific al **Seminarului de consultare interțări, Projection didactique des besoins d u marché en traduction spécialisée**, Université Libanaise de Beyrouth, 7-10 nov.2013, www.tradspe.ro
- 2013, Membru în comitetul tiin ific al Colocviului Internațional **L’apport de la terminologie à la qualité de la t raduction spécialisée**, Universitatea de Stat din Chisinau, 4-5 oct.2013, www.tradspe.ro, https://www.fabula.org/actualites/l-apport-de-la-terminologie-la-qualite-de-la-traduction-specialisee_58023.php, <http://usm.md/wp-content/uploads/2013/09/Programme-TradSpe-2013.pdf>
- 2013, Membru în comitetul tiin ific al **Colloque international de doctorants en Sciences humaines des universi tés d’Europe centrale et orientale**, 2-3 mai 2013, Université d’Etat de Moldova, Chi in u, organizé par le C ODFREURCOR (Collège Doctoral Francophone Régional d’Europe centrale et orientale en Sciences humain es), cu tema *La langue et la culture à l’ère de la mondialisation*. Detalii : <http://codfreurcor.iliauni.edu.ge/index.php/activites/d-autres-activites-a-venir>
- 2012 – Membru în comitetul tiin ific al colocviului interna ional organizat de Ecole Polytechnique, Paris, Départem ent des Langues et Cultures, 15-16 nov.tema *Enseigner la grammaire*, http://cercc.ens-lyon.fr/IMG/pdf/enseigner_la_grammaire_1_.pdf https://www.fabula.org/actualites/enseigner-la-grammaire_52474.php
- 2012 – Membru în comitetul tiin ific al Table ronde - **Situations professionnelles, discours, interactions : vers un e didactique de la traduction**, Universitatea din Bourgogne, Dijon, Franta, 8-10 nov. <https://calenda.org/209353m> http://slopers4.rssing.com/chan-3863688/all_p4.html
- 2009- Membru în comitetul tiin ific al colocviului interna ional **La méthodologie de la recherche scientifique – c omposante essentielle de la formation universitaire** ,Chi in u, 1-2 juin 2009, Organisateur Université Péda gogique d’État « Ion Creang », Chisinau, MOLDOVA Faculté de Langues et Littératures Étrangères Universi té Technique de Construction de Bucarest (UTCB), ROUMANIE Département de Langues étrangères et Com munication,deuxième colloque international dans le cadre du Projet de coopération scientifique inter-universit aire *Méthodologie de l’apprentissage de la recherche universitaire. L’harmonisation des pratiques académiqu es*, financé par l’Agence universitaire de la Francophonie, Detalii pe site : <http://www.upsc.md/appel.pdf>
- 2008-Membru în comitetul tiin ific al colocviului interna ional « **Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours** », 18-20 noiembrie 2008, Alger, organizat de c tre Ecole Normale Supérieure de s Lettres et Sciences Humaines, Alger i Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l’Université Rennes 2,. Detalii: http://groups.google.com/group/limag/browse_thread/thread/3eaa522741de19a2, <https://www.fabula.org/actualites/ph-blanchet-m-kebbas-a-kara-dir-influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-38831.php>
- 2005-Membru în comitetul tiin ific al colocviului interna ional : " **Quelle didactique de l’interculturel dans les nouveaux contextes d’enseignement-apprentissage du FLE/S ?**", organizat între 20-22 ian.2005 la Louvain-l a-Neuve, sub patronaj ASDIFLE, detalii : <http://fle.asso.free.fr/asdifle/louvain2005-1.htm>,

În ar

- 2021- 25-26 iunie, Universitatea din Craiova, DPPD, Educație și spiritualitate, ediția a V-a, cu Tema *Provoc ri și soluții ale învățământului on line*
- 2019- 4-6 nov. Universitatea din Suceava, Colocviu Internațional organizat de Biblioteca Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, în colaborare cu Asociația Bibliotecarilor din România (ABR) – Filiala Suceava Colegiul D octoral Francofon Regional în Domeniul Științelor Umaniste (CODFREURCOR) Școala Doctorală de Științe Socio-Umane a Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, PATRIMONIUL CANONIC – SUPORT AL VIT ALITĂȚII ȘI DIVERSITĂȚII CULTURALE, [https://usv.ro/fisiere_utilizator/file/anunturi/2019/Program%20Colocviu%2004-06%20aprilie%202019%20\(1\).pdf](https://usv.ro/fisiere_utilizator/file/anunturi/2019/Program%20Colocviu%2004-06%20aprilie%202019%20(1).pdf)
- 2018 -23 nov.2018, Academia de Studii Economice, Academia de Medicina si Farmacie, Iuliu Hateganu, Cluj-Napo ca, The 7th International Conference, Synergie in Communications, panel 5 -Colloque Panait Istrati <https://institutlevant.ro/en/despre-noi/agenda-2/>
- 2018- Universitateta din Iasi, 6e colloque international organisé par le CODFREURCOR (Collège Doctoral Francophone Régional en Sciences humaines) les 16 et 17 novembre 2018, **LES INDUSTRIES CREATIVES DANS LE POSTHUMANISME**, <https://createdotindustries.wordpress.com/appel-a-contributions/https://createdotindustries.wordpress.com/scientific-committee/>



- 2018- 17-18 iunie, Universitatea din Craiova, Departamentul pentru Pregatirea personalului didactic, Conferinta internationala **Educatie si spiritualitate, Membru** în comitetul științific al Conferinței internaționale Educatie si spiritualitate, organizata de DPPD si CCPP pe 16-17 iunie 2018, detalii: <http://framonde.auf.org/appels-communications/le-mentorat-et-les-parcours-flexibles-de-leducatio> , http://framonde.auf.org/media/archives/FRAMONDE_19_mars_2018.pdf
- 2018- 21 aprilie Membru în comitetul științific al Conferinței doctoranzilor *Noi perspective în cercetarea lingvistică i literar* , (editia a II-a) Scoala doctorala Alexandru Piru, Universitatea din Craiova, http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Noutati/2018/apel_colocviu_doctoranzi_aprilie2018.pdf
- 2017-« **NOUS ET LES AUTRES** » - **LA RECHERCHE INTERCULTURELLE : UN CADRE PLURIDISCIPLINAIRE ET TRANSVERSAL**, Séminaire international de recherche doctorale et d'échanges universitaires , organisé par l'université de Craiova, l'université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et l'université de Genève, l'AU F – BECO, 20-21 octobre 2017, http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/comunicat_de_presa_20-21_oct.pdf
- 2017- Membru în comitetul științific al Primei Conferințe internaționale **Facilitarea învățării în mediul școlar. Strategii, instrumente, parcursuri creative/Faciliter l'apprentissage en milieu scolaire. Stratégies, instruments, parcours créatifs**,DPPD.CCPP, Universitatea din Craiova 17-18 iunie.Site: <https://dppdccppcraiova.wordpress.com>
- 2017- Membru în comitetul științific al Conferinței naționale a doctoranzilor,**Noi perspective în cercetarea lingvistică i literar** , Universitatea din Craiova, coala doctoral Alexandru Piru, 25 martie, http://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Invatamant/Doctorat/Program_CSDAP.pdf
- 2016- **Membru** în comitetul de onoare Colloque anniversaire *50 ans de français à l'Université de Craiova 19-20 mai*, **Universitatea din Craiova**, http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/Colloque_50_ans_Craiova_Appel_2016.pdf
- 2016- **Membru** în comitetul științific al Séminaire International universitaire de formation à la recherche, organisé de Universitatea din Craiova, CCPP, pe tema *Le manuel de langue étrangère: outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, 16 aprilie 2016 <https://dppdccppcraiova.wordpress.com/conferinte/conferinte-2/> , [http://www.ucv.ro/pdf/departamente_academice/dppd/2016/Séminaire International deformation à la recherche le 16avril2016.pdf](http://www.ucv.ro/pdf/departamente_academice/dppd/2016/Séminaire_International_deformation_à_la_recherche_le_16avril2016.pdf)
- 2016- Universitatea Tehnica de Constructii, Bucuresti, 10-11 nov., **Colocviul international, Du mot au message. Communiquer à travers les langues, les médias et les professions**, <https://en.calameo.com/books/0033109753be1380180ac>
- 2015- **Membru** în comitetul științific al Colocviului UTCB, **15-17 sept. Cu tema "FOUND IN TRANSLATION" – TRANSLATIONS ARE THE CHILDREN OF THEIR TIME**, <http://dlsc.utcb.ro/tsci/events/2015scientificcommittee.html>
- 2014- **Membru** în comitetul științific al Conferinței internationale, Bucuresti, UTCB, 12-14 iunie 2014, Au comment était la parole... http://dlsc.utcb.ro/tsci/docs/2nd_CFP_%20DLSC_Conference_2014.pdf
- 2013- **Membru** în comitetul științific al Colocviului International, Tradspe, *La Traduction spécialisée. Approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation*, 27-29 nov. Craiova, <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-traduction-specialisee/>
- 2013- **Membru** în comitetul științific Tradspe, **Journée de réflexion et de formation à la recherche, 29 nov.** <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-traduction-specialisee/>
- 2012- **Membru** în comitetul științific IXe Colloque International d'Études Francophones Timișoara (Roumanie) « Passeur de mots » 16 et 17 mars 2012, https://litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/pdf/Colloque_2012_Programme.pdf
- 2012- **Membru** în comitetul științific al Colloque universitaire international de recherche tema **La traduction spécialisée : aspects pragmatiques et interculturels**, Galati, 8-9 iunie 2012, în cadrul proiectului de cercetare international TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*) Ref. proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, într-un Consorțiu universitar format din 8 parteneri (Université de Craiova, Université Babeș Bolyai de Cluj, Université de Bourgogne, Dijon, France, Université Dunărea de Jos, Galați, Université d'État de Chisinau, République de Moldova, Université Libanaise de Beyrouth, Liban, Université *Lucian Blaga*, Sibiu, Université de Pitești) , cu finanțare Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, detalii : <http://www.tradspe.ro> , http://www.lit.ugal.ro/2012-TRADSPE/Galati_Accueil.htm
- 2012 – **Membru** în comitetul științific al Séminaire International universitaire de recherche,pe tema *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE:enjeux et stratégies dans la zone ECO*, Craiova, 9-10 juillet 2012,



- activitate în proiectul *Methodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE (MEPRID - FLE)*, derulat la Universitatea din Craiova în parteneriat cu Universitatea Dunrea de Jos, Galați, Universitatea Babe-Bolyai, Cluj-Napoca, Universitatea « Stefan cel Mare » din Suceava și Universitatea « Sts. Cyrille et Méthode » din Skopje, finanțat parțial de către Agence Universitaire de la Francophonie. Ref. proiect : **CE/DG/617/2011**. Detalii : http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii_simpozioane.htm
- 2012** – Membru în comitetul științific al Séminaire International universitaire de recherche, pe tema **La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle**, desfășurat la Craiova, 4-6 iunie 2012, în cadrul proiectului de cercetare internațional **TradSpe (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel)** Ref. proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, într-un Consorțiu universitar format din 8 parteneri (Universitățile de Craiova, Université Babe-Bolyai de Cluj, Université de Bourgogne, Dijon, France, Université Dunrea de Jos, Galați, Université d'État de Chisinau, République de Moldova, Université Libanaise de Beyrouth, Liban, Université Lucian Blaga, Sibiu, Université de Pitești), cu finanțare Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, detalii : <http://www.tradspe.ro> <https://www.auf.org/nouvelles/actualites/la-traduction-specialise-e-fondements-et-methodes-t>, <http://www.termcat.cat/ca/Actualitat/Agenda/128>
- 2012** – Membru în comitetul științific al Atelierului International de cercetare, pe tema **Pratiques professionnelles et méthodes didactiques du domaine de l'enseignement/ apprentissage de la traduction spécialisée**, desfășurat la Cluj-Napoca, 17-19 mai, în cadrul proiectului de cercetare internațional **TradSpe (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel)** Ref. proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, într-un Consortium universitar format din 8 parteneri (Universitățile de Craiova, Université Babe-Bolyai de Cluj, Université de Bourgogne, Dijon, France, Université Dunrea de Jos, Galați, Université d'État de Chisinau, République de Moldova, Université Libanaise de Beyrouth, Liban, Université Lucian Blaga, Sibiu, Université de Pitești), cu finanțare Agence Universitaire de la Francophonie, BECO, detalii : <http://www.tradspe.ro>, <http://lett.ubbcluj.ro:5388/index.php/departamentul-de-limbi-mode-rne-aplicate> et du *CIL*: www.cil.blog4ever.com
- 2012** - Membru în comitetul științific al Colocviului International Bilateral organizat la Craiova, 3-5 mai 2012, împreună cu Université de Bourgogne, Dijon, France, pe tema *De Caragiale à Visniec*, detalii http://www.craiova-dijon.eu/Colloque_2012/Accueil.html
- 2011** – Membru în comitetul științific al Séminaire International universitaire de recherche, Craiova 21-23 martie, pe tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*; colaborare cu Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgique, **Université de Bourgogne, Dijon, Université Lucian Blaga de Sibiu, detalii** <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- 2011** - Membru în Comitetul științific al **Conférence Régionale sur l'enseignement du et en français, en contexte universitaire, en Europe Centrale et Orientale**, Bucarest, 4-5 martie, organizat de Agence Universitaire de la Francophonie, detalii: <http://auf-50ans.org/50ans/evenements/europe-centrale-orientale/conference-regionale-sur-l-enseignement-du-et-en-francais-en-contexte-universitaire-en-europe-centrale-et-orientale.html>
- 2011** - Membru în comitetul științific, moderator al Atelierului no 1, *Quelles actions pour renforcer les compétences des spécialistes en langue, littérature, culture, communication?* derulat în cadrul **Conférence Régionale sur l'enseignement du et en français, en contexte universitaire, en Europe Centrale et Orientale**, București, 4-5 martie, organizat de Agence Universitaire de la Francophonie. detalii site <http://auf-50ans.org/50ans/evenements/europe-centrale-orientale/conference-regionale-sur-l-enseignement-du-et-en-francais-en-contexte-universitaire-en-europe-centrale-et-orientale.html>
- 2011** - Membru în comitetul științific al Journée de réflexion *La jeunesse francophone. Discours, textes, contextes culturels en dialogue*, detalii : http://www.wix.com/universitatesiur/jir_2011
- 2010** - Membru în comitetul științific al conferinței internaționale “*Communication et Argumentation dans la Sphère Publique*” organizat de Universitatea “Dunrea de Jos”, **Research Centre Discourse Theory and Practice (CTPD) Research Group Argumentation - Rhetoric - Communication (ARC)**, Galați 13-16 mai 2010, CAP S4, Detalii : <http://www.lit.ugal.ro/2010-CAPS4/CAPS4-F-Programme.htm> <http://www.lit.ugal.ro/2010-CAPS4/CAPS4-F-ComiteScientifique.htm>
- 2010** - Membru în comitetul științific al **Journée de réflexion** pentru masteranzi și tineri cercetători, pe tema *Écrivains étrangers d'expression française. Texte, intertexte, discours littéraire*, Craiova 17 apr.2010
- 2009** - Membru în comitetul științific al **Journée de réflexion** pentru masteranzi și tineri cercetători, pe tema *Ouvertures à la Francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*, Craiova 28 nov.2009
- 2009** - Membru în comitetul științific al conferinței internaționale “*Communication et Argumentation dans la Sphère P*



- ublique” organizat de Universitatea “Dun rea de Jos”, Gala i 26-28 martie 2009, CAPS3,
 Detalii : Web: <http://www.lit.ugal.ro/2009-CAPS3/CAPS3-home.htm> si <http://www.linguistlist.org/issues/20/20-440.html>
<http://www.lit.ugal.ro/2009-CAPS3/CAPS3-ScientificCommittee.htm>
<http://www.lit.ugal.ro/2009-CAPS3/CAPS3-Program.htm>
- 2008**-Membru în comitetul tiin ific al colocviului interna ional *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones* organizat la Craiova, pe 3-4 noiembrie 2008 în cadrul grupului de cercetare MIEM, re eaua DCAM ;Din comitet fac parte : Ioana Belu (Université catholique de Louvain) Luc Collès (Université catholique de Louvain) Cecilia Condei (Université de Craiova) Jean-Louis Dufays (Université catholique de Louvain) Naima Meftah (Université de Sousse) Najiba Regaïeg (Université de Sousse)Amor Séoud (Université de Sousse) Cristiana-Nicola Teodorescu (Université de Craiova) Francine Thyron (Université catholique de Louvain).Detalii : <http://www.wix.com/universitatesiur/metissages>
- 2007**-Membru în comitetul tiin ific al **Journée internationale de réflexion** pentru masteranzi i tineri cercetatori, pe tema **Textes et discours dans le contexte de l’enseignement du français**, Craiova 21 oct.2007,in colaborare cu Université des Antilles et de la Guyane.

Anexa 2- Activitate editorial

2A) Membru în comitete redacționale/Comitete de lectur /comitet tiințific al unei publicații

Referent tiin ific la edituri sau reviste din ar sau din str in tate.

a)În str in tate

- 2018- în prezent-Membru în comitetul științific al revistei **GEF** (Genre Education Formation) Editeur : Association ARGEF , **Parution** : Annuelle, Matricule : ISSN 2571-7936 detalii: <https://revuegef.org/revue/1>
- 2014-Membru - Comitet tiin ific al num rului special Revista **Nodus Sciendi**, 2014, ISSN 2308-7676, Actes de langage et actions politiques, Koffi Lezou Aimée Danielle, Marie Virginie (eds.) disponible en ligne : www.nodusciendi.net/telecharger.php?file=Livre_vol_special1.pdf ; <https://docplayer.fr/42606684-Issn-titre-cle-nodus-sciendi-tire-de-la-norme-iso-3297-qui-definit-l-issn-et-ses-utilisations.html> détails www.nodusciendi.net/telecharger.php?file=Livre_vol_special1.pdf
- 2012-2013**-revista *Les innovations dans l’enseignement (Inovacije u nastavi)*, ISSN 0352-2334, Universitatea din Belgrad, inovacije@uf.bg.ac.rs <http://iufmrserbie.wordpress.com/2012/02/05/la-faculte-de-formation-des-maitres-de-belgrade-et-la-formation-des-enseignants-en-serbie/> Comitet stiitntific (2013): http://www.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2013/06/ZA-SAJT-INOVAIJE-1_13.pdf
- 2014**.Membru în comitetul științific al proiectului de volum colectiv (PROJET D’OUVRAGE COLLECTIF - Représentations linguistiques et discursives de « réconcilier/ se réconcilier/ réconciliation » (1), Université de Nantes (France), Actes rassurants, actes menaçants, Scolia , Revue de linguistique, vol. 26, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg,detalii : <http://pus.unistra.fr/fr/livre/?GCOI=28682100500150>
http://www.fabula.org/actualites/projet-d-ouvrage-collectifrepresentations-linguistiques-et-discursives-de-reconcilier-se_51436.php ((Ce projet d’ouvrage collectif fait écho aux recherches menées par l’équipe du CoDiRe (EA 4643).
- 2014**, Membru în comitetul de lectur al **Synergie Roumanie**, 9/2014, *Réflexions, outils et ressources numériques pour l’enseignement du français*, coord. Simona Manolache, Daniela Dinca, Périodicité : annuelle ISSN 1841-8333, https://gerflint.fr/Base/Roumanie9/Politique_editoriale.pdf EBSCO: <https://gerflint.fr/synergies-roumanie>
- 2013**, **Synergie, Roumanie**, 8/13, *Revue du Gerflint, Méthodologies et pratiques innovantes*



en didactique du français à l'université, Dinca Daniela(coord.),
http://gerflint.fr/Base/Roumanie8/politique_editoriale.pdf;
http://gerflint.fr/Base/Roumanie8/politique_editoriale.pdf

b)În țară

- 2017- în prezent-Membru în comitetul științific al revistei Analele Universității din Craiova, seria Psihologie Pedagogie, <http://aucpp.ro/editorial-board/>
- 2017- 2015-Membru on Consiliul științific al Buletin științific al Universitatii Tehnice de constructii Bucuresti, seria Limbi straine si comunicare, http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_2_2017.pdf http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_2_2015.pdf
- 2013- Membru în comitetul științific al volumului omagial Albert Camus : innovations, classicisme, humanisme, Editura Scrisul romanesc, 2013, détails <https://bibliotecadigital.ipb.pt/.../9031/.../Albert%20Camus%20resumo>
- 2012-2013- Membru în comitetul științific, Agapes francophones,2012, Etudes de lettres francophone, Editura Universitatii de Vest, EUV, Timisoara, 2013, ISBN 978-973-125-386-2, website: <http://www.litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/index.htm> Andreea Gheorghiu (responsable du volume et du Colloque 2012), Ramona Malia, Ioana Marcu, Mariana Pitar, Dana Ungureanu (éd.), Agapes francophones 2012, études de lettres francophones. Actes du Colloque « Passeurs de mots », des 16 et 17 mars 2012. Timisoara, Editura Universitatii de Vest, 2013, 590 p. ISBN 978-973-125-386-2 <https://litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/publications.htm>
- 2011-Membru în comitetul științific al Revistei Journées Scientifiques Internationales (Sibiu), no 2, 2011, ISSN 2068 – 2506, Département d'Études françaises et francophones de l'Université « Lucian Blaga » de Sibiu. http://digital-library.ulbsibiu.ro/dspace/bitstream/123456789/830/1/JSI_2.pdf
- 2010 Membru în comitetul de lectură al volumului Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire, Mihaela Radulescu, Bernard Darbord si Angela Solcan, (coord.), Bucuresti EDP, publicat în cadrul proiectului internațional,AUF-PCSI La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire »Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008, ISBN 978-973-30-2719-5
- 2007- în prezent-Editura Universitaria, Director de colectie :Didactiques des langues, site : <http://universitariaeditura.wix.com/didactiques#> ! <http://www.editurauniversitaria.ro/Didactiques-des-langues-Language-teaching-methodologyDdidattica-delle-lingue-Didattica-limbilor/>
- 2007-2014-Editura Universitaria, Referent științific colectia Études françaises, <http://www.editurauniversitaria.ro/Etudes-Francaises/> (până în 2014)
- 2012-2014-Editura Pro-Universitaria, Referent științific, Prouniversitaria <http://www.prouniversitaria.ro/referenti/>
- 2009, 2014, 2015 -Buletinul Științific, seria Limbi străine și comunicare, Universitatea Tehnică de Construcții, București (UTCB), no 2, anul 2009, vol. 7, nr 2/2014,vol. 8, nr 1/2015, ISSN 2537-2040, ISSN L : 2068-8202, în dexata CEEOL indexata CEEOL http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_2_2014.pdf ; http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_1_2015.pdf , http://lsc.rs.utcb.ro/docs/BS_LSC_1-2_2011.pdf

Membru în colectivul de redacție al unor reviste de specialitate din țară sau din străinătate.

b)În țară

- Redacția revistei *Analele Catedrei de Limba și Literatura Franceză*, Seria **Langues et littératures romanes**, ISBN : 1224-8150, Responsabil al următoarelor numere : anul VI, 2002, anul VII, 2003 ; anul VIII, 2004 (numărul special consacrat lucrărilor colocviului internațional *Variétés linguistiques et culturelles*, Craiova, 7-8 mai 2004) ; anul VIII, 2004, nr° 1 ; anul IX, 2005, vol. 1 si 2., (numărul special consacrat lucrărilor colocviului internațional *Langue et littérature françaises : nouvelles méthodes pour la recherche*, Craiova, 13-14 mai, 2005 anul X, 2006 (numărul special consacrat colocviului internațional *Le discours français : perspectives linguistiques et littéraires*, Craiova, 18-20 mai, 2006)m Detalii : <http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitati/publicatii/anale.%20franceza.%202004%20numar1.pdf>



- Redac ia *Colocvium* – nr. 2009, Revist editat de Societatea de tiin e filologice, filiala Dolj, ISSN:1582-5469

2B) Editor

Editarea de volume decurgând din lucr ri ale unor simpozioane, colocvii, conferin e, congrese, work-shop-uri pe tem e tiin ifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadru institu ional de c tre universit i, Academia Român , institutele A.R.

a)În str in tate- coeditor

2019- Editor al turi de Florentina Mogonea, Alexandrina Mihaela Popescu, volumul *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude*, discours polyphonique, Paris, L'Harmattan, https://nouveautes-editeurs.bnf.fr/annonces.html?id_declaration=10000000455762&titre_livre=Le_manuel_de_langue_étrangère

Editor, al turi de Jean-Louis Dufays, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique i Monique Le brun, Université du Québec à Montréal, al volumului Actes du colloque international de Louvain-la-Neuve, Belgique, les 20-22 janvier 2005, **L'interculturel en francophonie : représentations des apprenants et discours des manuels**, Editions Modulaires Européennes, Belgia, 2006m <http://www.ciep.fr/bdd/fiche.php?numero=34679>; <http://www.univ-arts.fr/francais/rech/centres/pages/grammatica/equipe/mangiante/index.htm>; <http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.xsp?app>

Editor, al turi de Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique et Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului colectiv **Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle**, publicat la Editions Modulaires Européennes, Ferelmont, Belgia, 2006. Detalii: <http://www.unifr.ch/ipp/sitecrt/ARIC/Informations/CollesLebrunFlyer.pdf> <http://telemat.kbr.be/bb/fr/frjun/f06hcubb.html>

b)În țară-coeditor

Co-editor împreun cu Emil Lazar, Alexandrian-Mihaela Popescu, Éducation et spiritualité. Le mentorat et les parcours flexibles de l'éducation, Bucuresti, Editura Universitara, 2019.

Editor, al turi de Daniela Dinc , Alice Ionescu, Cristiana Nicola-Teodorescu, **LE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE. S cénographies didactiques, recompositions formatives**, actele Colocviului aniversar international **50 ans de français à l'Université de Craiova**, Craiova, Universitaria, 2016

Editor, al turi de Daniela Dinc , Valentina Radulescu, *Ecrivains étrangers d'expression française. Texte, intertexte, discours littéraire*, Actele Journée de réflexion pour les jeunes chercheurs, 3e édition, Craiova, Universitaria, 2014, ISBN 978-606-14-0819-8

Editor, al turi de Alain Vuillemin Ioan Lascu Valentina R dulescu Camelia Manolescu, Anda R dulescu, al volumului *Albert Camus – un écrivain pour notre temps* – Actes du colloque international de Craiova, 28-29 octobre 2010, Craiova :Editura Universitaria 2011, ISBN 978-606-14-0156-7

Editor, al turi de Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajac, Mircea Ardeleanu, Luc Collès al Actelor Séminaire International universitaire de recherche, *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Universitaria, Craiova, Coll. Études françaises 978-606-14-0315-8, 2011, 210 pag. https://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php

Editor, al turi de Daniela Dinc , Venus Camelia Manolescu, al Actelor Journée de réflexion pour les jeunes chercheurs, IVe édition, *La jeunesse francophone. Discours, texte, contextes en dialogue*. Universitaria, Craiova, Coll. Didactiques des langues, 2011, 253 pag. 978-606-14-0312-7

Editor, al turi de Cristiana Teodorescu i Michel Dispagne, al actelor *journée d'étude internationale* pentru studen ii masteranzi pe tema *Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français*, Universitaria 2009,(180 pag.)

Editor, al turi de Cristiana Teodorescu, Yasmine Abbès Kara i Malika Kebbas, al volumului colectiv interna ional *Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone*, publicat din ini iativa grupului de cercetare MIEM, (finan are AUF), Craiova, Universitaria 2009,198p, ISBN:978-606-510-672-7

Editor, al turi de Cristiana Teodorescu i Valentina Radulescu, al actelor Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs, desf urat pe 28 nov. 2009, cu tema *Ouvertures à la Francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*. Universitaria, col. Didactiques des



langues, 192p.ISBN:978-606-510-848-6 <http://www.auf.org/publications/4790-ouvertures--francophonie-perspectives-linguis/>

Editor, alături de Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve), Belgique, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique et Monique Lebrun, Université du Québec à Montréal, al volumului colectiv *Le français en Francophonie. Norme(s), usages et communication sociale*, UNIVERSITARIA, Craiova, 2008, ISBN 978-606-510-264-4.(147 pag.).

Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Jean-Louis Dufays al actelor colocviului internațional desfășurat la Craiova, 3-4 noiembrie 2008 cu tema *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Universitaria,2009, vol I(212 pag.) ISBN 978-606-510-449-5

Editor, alături de Cristiana Teodorescu și Jean-Louis Dufays al actelor colocviului internațional desfășurat la Craiova, 3-4 noiembrie 2008 cu tema *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Universitaria,2009, vol II (202p.), 978-606-510-451-8

Anexa 3-Organizarea manifestărilor științifice

Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese.

- 2018, Séminaire de recherche comparée internationale**, Universitatea din Craiova, 10-14 decembrie 2018, organizat de Facultatea de Științe sociale cu Universitatea Paris est-Creteil, <https://www.facebook.com/Facultatea-de-tiinte-Sociale-102307913449646/>
- 2018-** Conferința internațională **Éducation et spiritualité. Le mentorat et les parcours flexibles de l'éducation**, organizată de DPPD, CCPP, Universitatea din Craiova, 16-17 iunie 2018, <https://conferintadppdcraiova.wordpress.com>, http://framonde.auf.org/media/archives/FRAMONDE_19_mars_2018.pdf
- 2017- Séminaire international de recherche doctorale et d'échanges universitaires**, organizat de universitatea din Craiova, universitatea Paris 3 Sorbonne Nouvelle și universitatea de Genève, l'AUF – BECO, tema « **Nous et les autres** » - **la recherche interculturelle : un cadre pluridisciplinaire et transversal** » Universitatea din Craiova, du 20 au 21 octobre 2017
- 2016- Craiova, 16 avril**, Universitatea din Craiova, CCPP, Séminaire international de formation à la recherche, *Le manuel de langue étrangère: outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*. Detalii : <https://dppdcccraiova.wordpress.com>
- 2013-** Craiova, 27-29 nov., Universitatea din Craiova, Proiect *TradSpe*, **La traduction spécialisée : approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation**
- 2012-** Séminaire International Universitaire de Recherche pe tema *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone ECO*, **Craiova, 9-10 juillet 2012**, dans le cadre du Projet de recherche *Méthodologies et pratiques innovantes en didactique du FLE (MEPRID - FLE)*, déroulé à l'Université de Craiova en partenariat avec l'Université « Dunărea de Jos » de Galați, l'Université « Babes-Bolyai » de Cluj-Napoca, l'Université « Ștefan cel Mare » de Suceava și l'Université « Sts. Cyrille et Méthode » de Skopje.
- 2012** –Séminaire International Universitaire de Recherche pe tema **La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle**, desfășurat la Craiova, 4-6 iunie 2012, în cadrul proiectului de cercetare internațional **TradSpe (La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel)** Ref. proiect : CE/DG/560/201, într-un Consortium universitar format din 8 parteneri (Universitatea din Craiova, Universitatea Babes Bolyai de Cluj, Universitatea de Bourgogne, Dijon, France, Universitatea Dunărea de Jos, Galați, Universitatea d'Etat de Chisinau, Republica de Moldova, Universitatea Libanaisă de Beyrouth, Liban, Universitatea Lucian Blaga, Sibiu, Universitatea de Pitesti), cu finanțare Agenția Universitară de la Francophonie, BECO, detalii : <http://www.tradspe.ro>
- 2012** –Colocviul Internațional Bilateral, Craiova, 3-5 mai 2012, desfășurat împreună cu Universitatea de Bourgogne, Dijon, France, pe tema *De Caragiale à Visniec*, detalii http://www.craiova-dijon.eu/Colloque_2012/Accueil.html
- 2011**, 23 martie, **Caracal**, Seminar Internațional Universitar de cercetare pe tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Asociația Fiii și prietenii Caracalului, Primăria Municipiului Caracal, în colaborare cu Universitatea catolică Louvain-la-Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, Table ronde internationale pe tema *L'Univers francophone de la scolarisation : lecture, écriture inter-*



- culturelle dans le monde des jeunes-* moderator. Detalii site : <http://www.fabula.org/actualites/article42247.php>
<http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- 2011, Craiova, 21-22 martie, Seminar Interna ional Universitar de cercetare cu tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Catedra de Limba i literatura franceza în colaborare cu Universitatea catolic Louvain la Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, comunicarea **Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur**, detalii si program <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- 2010.17 apr.Journée de réflexion pe tema *Ecrivains étrangers d'expression française. Textes. Intertexte.Discours littéraire*.
- 2009, Colocviul interna ional *Teoria, practica i didactica traducerii specializate*, sub patronajul Uniunii Latine, Craiova, 28-29 mai, 2009, <http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferințe-colocvii-i-simpozioane-internationale> , http://dti1.unilat.org/colocviu_craiova_2009/index.htm.
2009. 28. Noiembrie, Coordonator al colectivului de organizare a Journée de réflexion pe tema: *Ouvertures à la Francophonie.Perspectives linguistiques, littéraires, didactiques et traductologiques*, Texte si program disponibile à l'adresse : <http://www.evadoc.com/doc/70651/ouvertures-a-la-francophonie> consultat 29 martie 2011
2008. **Coordonatoarea colectivului** de organizare al colocviului interna ional *Métissages culturels: interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Craiova 3-4 noiembrie 2008, colocviu ce se desf oar din ini iativa grupului de cercetare MIEM. **Detalii:** <http://www.aply-languesmodernes.org/spip.php?article1382> i pe site: [www.dcam.auf.org/IMG/doc/Metissages_1_appel_a_contributions francophonie moldova : Message: Appel a communications](http://www.dcam.auf.org/IMG/doc/Metissages_1_appel_a_contributions_francophonie_moldova_Message Appel a communications)
- 2007, 21 oct., **Responsabilul** colectivului de organizare a *Journée d'étude internationale*, în colaborare cu Université des Antilles et de la Guyane, tema: *Texte et discours dans le contexte de l'enseignement du français*
- 2006 **Membr** în colectivul de organizare a colocviului interna ional: *Le discours français-perspectives linguistiques et littéraires*, 18-20 mai 2006.
- 2004 **Coordonatoarea** colectivului de organizare al colocviului interna ional *Variétés linguistiques et culturelles*, (Craiova,7-8 mai,) detalii : http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/colocvii/colocvii.htm (detalii : <http://www.auf.org/actualites/agenda/index.html> <http://www.casanato.org/index.html?action=burse/bmectf2>)
- 2001 **Membr a colectivului de organizare a celei de a_III-a** Conférence internationale de Sociolinguistique, Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles, organizat de c tre Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova, 2- 4 nov.

Anexa 4 - Activit i didactice, activit i complementare cu studen ii, activit i de perfec ionare a cadrelor didactice din înv mântul pre universitar care predau limba francez

4A) Colaborator la programe didactice universitare

) activit i de implementare a reformei Bologna în înv mântul universitar:

- a) **Conceperea de programe de studiu:**(i)crearea a dou programe de înv mânt pentru dou serii de specializare master: *Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle* 2005-2007, i *Limba francez ,didactic i literaturi în spa iul francofon* (publicat in MO 610 din 18/08/2008) . (ii) *Animatoarea* programului de formare, *Linguistique française : approches formelles et variationnistes*, organizat cu universit ile Paris VII , Université Catholique de Louvain, Belgique, Université du Québec à Montréal, Canada i Université de Bucarest, program de formare ce a beneficiat de fonduri AUF (14 000 euros) i care a func ionat între 1^{er} oct. 2003– 1^{er} oct.2005.
- b) **Preg tirea dosarelor de autoevaluare** a programelor amintite atât pentru Ministerul În v mântului, Cercet rii i Tineretului, cât i pentru Agence Universitaire de la Francophonie, care a sprijinit financiar programul **Espaces francophones. Diversité linguistique et culturelle** între anii 2005-2007.



- J) **Responsabil** al programelor de colaborare cu Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve) conform punctelor prev zute în *Convention de collaboration* semnat la nivel de rectori ai celor dou universit i (UCL i UCV) pe 12 oct.2004.
- J) **Responsabil** (pentru Facultatea de Litere, Craiova) al re elei interna ionale de universit i **RIEF (Réseau d'étude des francophonies)** care al tur Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, Universitatea Saint Klément-Sofia, Bulgaria, Universitatea din Bucure ti i Universitatea din Craiova, acord semnat pe 5 mai 2008.
- J) **Coordonator departamental in cadrul Programului Erasmus, pentru perioada 2009-2012**, responsabil de respectarea Accord bilatéral pour les années académiques 2009-2012, acord semnat in febr.2009
- J) **Responsabil**, al turi de Cristiana Teodorescu, al programelor de colaborare cu Ecole Normale Supérieure d'Alger, Bouzaréa; conform punctelor prev zute în *Convention de collaboration* semnat la nivel de rectori ai celor dou universit i pe 18 nov.2008.

Organizator de activit i didactice universitare i extrauniversitare

În str in tate

-organizator împreun cu Cristiana Teodorescu, al stagiului de documentare la **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia :18-29 aprilie 2006**, la care au participat 15 studen i cu rezultate remarcabile în cadrul masterului *Espaces francophones*, detalii în jurnalul UCL, Belgique: *La Francophonie, lien entre l'UCL et l'Université de Craiova(Roumanie)*[24/04] Detalii pe site: <http://www.uclouvain.be/16807.html>

-organizator, al turi de Cristiana Teodorescu i Amor Séoud, al misiunii de documentare, observare/evaluare i cont rol la Université de Sousse, Tunisia :14-22 aprilie 2008, cu activit i interactive de asisten /evaluare la cursuri, seminarii i la stagiul pedagogic al studen ilor anului terminal, desf urate la Facultatea de Litere i tiin e umaniste, Institutul Superior de Muzic , Institut des Beaux-Arts, coala general privat *School Cool* din Sousse.

În ar

- J) **-responsabil tiin ific al stagiului internațional de formare ini ial** *Pratique de la compréhension et de l'expression orale* (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, de la 23 la 28 aprilie 2007, cu colaborarea doamnei Emmanuelle Camelot de l'Université de Pau pe tema: *Les pratiques théâtrales comme soutien pédagogique à la pratique de l'oral*.
- J) **-responsabil tiin ific al stagiului internațional de formare ini ial** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, între 5-10 mai 2008, cu colaborarea l'Université de Pau, pe tema *Les activités ludiques en classe de FLE*, stagiul animat de doamna Muriel Latapie, Université de Pau, France.
- J) **-responsabil tiin ific al stagiului internațional de practic pedagogic** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere de la 28 aprilie la 27 mai 2007, în cadrul c ruia trei studen i de la Université de Pau (Audrey Thieullen, Pauline Larbaigt, Adrien Richard) au efectuat practica în licee craiovene (Elena Cuza, Fra ii Buze ti, Henry Coand).
- J) **-responsabil tiin ific al stagiului internațional de practic pedagogic** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie, Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 27 aprilie-23 mai 2008, în cadrul c ruia dou studente de la Université de Pau (Hélène Harostéguy si Marie-Claire Gouarderès) au efectuat practica în coli doljene (Elena Cuza, Henry Coand , Grupul colar industrial N.Neni escu, Grupul colar Energetic, coala general Lipov).
- J) **-responsabil tiin ific al stagiului internațional de formare initial** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie , Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 11 mai -16 mai 2009; pe tema *Interactions dans la classe de FLE*; animat de doamna Marie Pierre Gely, Université de Pau



- J) **-responsabil tiin ific al stagiului internațional de practic pedagogic** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie ,Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 1mai-30 iunie 2009, în cadrul c rui a o student de la Université de Pau (master II Johanna Daste) a efectuat practica în coli doljene (Colegiul Fra ii Buze ti, Colegiul tefan Velovan, coala general Lipov).
- J) **-responsabil tiin ific al stagiului internațional de formare initial** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie ,Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 3mai -8 mai 2010; pe tema *Interactions dans la classe de FLE*; animat de Caroline Gossieaux, Université de Pau
- J) **-responsabil tiin ific al stagiului internațional de practic pedagogic** (Didactique du FLE), organizat de Service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'Ambassade de France en Roumanie ,Université de Pau la Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere între 4mai-31mai 2010, în cadrul c rui a Elisabeth Clément si Sylvain Grille de la Université de Pau (master 1) a efectuat practica în coli doljene (Colegiul Frații Buze ti, Colegiul Economic).

4B) Activit i, conferin e prezentate în alte universit i

- J) **Université Catholique de Louvain, Belgia**, în cadrul schimburilor Erasmus, conferin e cu tema *De l'analyse de contenu à l'analyse du discours et à l'analyse textuelle-techniques de recherche en langue, littérature et didactique*, nivel master, 18,19,20,21 noiembrie, 2011 Erasmus 15-19 nov 2011, Louvain-la-Neuve,cursuri tinute, Nivel Master (Master en didactique du français)anul II
- J) **Université Catholique de Louvain, Belgia**, în cadrul schimburilor Erasmus, dou conferin e cu tema **Variétés géolinguistiques du Français. Le cas de la Roumanie**, 7, 13 oct.2003, anul IV Litere, (licence).Grupul de cercetare: VALIBEL. Detalii : http://valibel.fltr.ucl.ac.be/rel_ext.htm
- J) **Université Catholique de Louvain, Belgia**, în grupul de cercetare CEDILL : **L'enseignement du français en Roumanie**, 8 oct.2003, anul III Litere, c. mag.
- J) **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve**, 20 oct.2005, *La situation de l'enseignement du français en Roumanie. Historique*, Anul III, FLTR, în cadrul cursului *Didactique du FLE/S*, curs mag. Titular de curs : Luc Collès.
- J) **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve**, 20 oct.2005, *Méthodes dans l'enseignement du FLE en Roumanie*, FLTR, în cadrul cursului *Didactique du FLE/S*.
- J) **Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve**, 21 oct.2005, *Variétés du français dans le discours littéraire des écrivains roumains d'expression française*. Anul IV în cadrul cursului *Variétés géolinguistiques du français*, titular : Michel Francard.
- J) **Universitatea din Sousse, Tunisia, 14-22 aprilie 2008**, misiune de documentare, observare/evaluare i îndrumare în cadrul grupului de cercetare MIEM.
- J) **Agence Universitaire de la Francophonie, 29-30 mars2008**, participare la lucrarile forumului **Innover en français**, sub egida AUF, **Ambassade de France en Roumanie, ARPF**, la Universitatea Dimitrie Cantemir, Bucuresti.
- J) **Agence Universitaire de la Francophonie, 19-20 sept.2008**, *Reunion annuelle des responsables de programmes du bureau Europe Centrale et Orientale*, moderator i raportor al sec iunii Sciences Humaines et Sociales.

Activit i didactice, activit i complementare cu studen ii, activit i de perfec ionare a cadrelor didactice din înv mântul preuniversitar care predau limba franceza

Îndrumarea lucr rilor :(i)de licen , începând cu anul 2000, lucr ri ale absolven ilor sec iilor Facult ii de Litere, s pecializarea: Franceza A i B, (ii)de absolvire, între anii 1999-2005, lucrari ale absolven ilor sec iei de Institutori-Limba francez , (iii) de diserta ie (master), începând cu 2005: 3 lucr ri de diserta ie, apoi 2006: 7 lucr ri, 2007: 19 lucr ri (detalii pe site cis01.ucv.ro/litere/adm_05/master_spatii/espaces_francophones_memoires.2007.pdf.) 2008: 11 lucr ri., 2009: 7 lucrari de disertatie, 2010-2015: 24 de lucrari (iv) lucr ri metodico- tiin ifice pentru ob inerea gradului didactic I ; perioada preuniversitar , nivel institutori, perioada universitar 2005-2016: 21 de lucr ri



Anexa 5 – îndeplinirea standardelor de Abilitare (la data sustinerii Abilitării: 8.07.2013)

http://www.unibuc.ro/facultati/limbi/docs/2013/aug/08_14_43_28Cecilia_Condei_-_Indicatori_abilitare.2013.pdf

Completare- îndeplinirea standardelor conform ORDIN nr. 6129 din 20 decembrie 2016 privind aprobarea standardelor minimale necesare și obligatorii pentru conferirea titlurilor didactice din învățământul superior, a gradelor profesionale de cercetare-dezvoltare, a calității de conducător de doctorat și a atestatului de abilitare (a se vedea grila)

Domeniul activităților

1. ACTIVITATEA DIDACTICĂ ȘI PROFESIONALĂ (A1)

TIPUL ACTIVITĂȚILOR

1.1. C R I I CAPITOLE ÎN LUCRĂRI DE SPECIALITATE:

Categorii și restricții

1.1.1. Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat.

Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati (teza de doctorat), 2001, Ed. Istros-Muzeul Brăilei, Brăila. ISBN N.973-9469-18-3

2. ACTIVITATE DE CERCETARE (A2)

2.1. ARTICOLE, STUDII, COMUNICĂRI, RECENZII

2.1.1. Reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca **A** sau **B**, volume ale unor congrese sau conferințe internaționale

AUTOR

2021-« Le corps de l'enseignant dans l'enseignement en présentiel et à distance : parcours représentationnels, impact de la technique sur le monde de la classe de FLE » Frasinianu S. Busu V. (coord.) *Education et spiritualité*, Bucuresti, Editura Universitaria, pp. 2--37

2019d) « Le mentorat international », in Condei C. Lazar E. Popescu A-M (coord.) *Education et spiritualité*, Bucuresti, Editura Universitaria, pp. 29-37

2019c) « Texte » et « phrase » dans *l'espace discursif de la classe de Fle* in *Philological Research Today IX: Early and Beginners' Foreign Language Learning in Formal Education*. Editor-in-chief Julijana Vučković, editors Ana Jovanović, Katarina Zavišić and Ljiljana Vučković. Belgrade: Faculty of Philology, 2019. ISBN 978-86-6153-533-8 http://doi.fil.bg.ac.rs/volume.php?lang=en&pt=eb_ser&issue=fid-2019-9&i=16

(2019a) *Enjeux du manuel scolaire*, in Condei C., Mogonea F., Popescu, A-M, *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, Paris, L'Harmattan, pp141-156, .ISBN: 978-2-343-16290-4

2019b, L'auctorialité didactique devant la complexité discursive de la classe de langue in Condei C., Mogonea F., Popescu, A-M, *Le manuel de langue étrangère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique*, Paris, L'Harmattan, pp141-156, .ISBN: 978-2-343-16290-4

2016 a) – **Le religieux, positionnements humanistes en contexte scolaire** in Ilie Vali, Mogonea Florentina (dirs.) *Educație și spiritualitate*, actele ediției a II-a a colocviului internațional, Craiova, Editura Mitropoliei Craiova, 2016, pp.20-23.

2016b) **Traces des identités francophones dans le discours littéraire** in Gălățanu Olga, Bellachhab Abdelhadi, Cozma Ana-Maria (dir.) *Sens et signification dans les espaces francophones. La reconstruction discursive des significations*,



- Bruxelles-Berne-Berlin, Pater Lang. Coll. GRAMM-R, Études de linguistique française, 2016, pp113-130, ISBN978-2-87597-333-6. <https://www.peterlang.com/view/9783035299489/publication.html>
- 2016 f), **La recherche francophone. D'une page à l'autre, d'un livre à l'autre, d'un temps à un autre temps**, in Guță Anuța, Popescu, Mihaela, Teodorescu Cristiana-Nicola (éds.), *Perspectives linguistiques et lexicographiques* ; actes du colloque « 50 ans de français à l'Université de Craiova », 19-20 mai 2016, Craiova, Universitaria, pp.21-35.
- 2016e) **Le manuel de FLE - un moule où se coulent texte, image, événement. Un demi-siècle de fonctionnement** in Cecilia Condei, Daniela Dinc , Alice Ionescu, Cristiana Nicola-Teodorescu, **LE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE. Scénographies didactiques, recompositions formatives**, actele Colocviului aniversar internațional 50 ans de français à l'Université de Craiova, pp.27-34
- 2015a) - Patrimoines littéraires véhiculés par le français langue étrangère en contexte roumain de formation (pré)universitaire** in Bishop, Marie-France, Belhadjin Anissa (dirs.) *Les Patrimoines littéraires à l'école. Tensions et débats actuels*. Actes des 13^e rencontres, Paris, Honoré Champion, 2015, pp 227-241, en ligne : www.espe-versailles.fr/.../13e_rencontres/...13eRencontres/Condei-C.pdf
- 2015b)- Espaces discursifs et textuels véhiculés par la littérature francophone comme lieux de la construction identitaire**, in Samba Diop Papa, Vuillemin, Alain, *Les littératures en langue française. Histoire, mythe et création*. Rennes, Presses Universitaires de Rennes, pp.99-113.
- Prefa a volumului - Condei Cecilia, Daniela Dinc , Valentina Radulescu (éds.) *Écrivains étrangers d'expression française. Texte, intertexte, discours littéraire*, Universitaria, Craiova, 2010 Coll. Didactiques des langues, 2014, 134 pag. ISBN:978-606-14-0810-8, pp.5-6.
- 2014 e)-La compositionnalité textuelle, une cristallisation passagère**, in Sorescu Sorina, Szathmary Melita, Panea Nicu (dirs.) Actele conferinței de tiințe umaniste i sociale, « Creativitate. Imaginar. Limbaj », Craiova, AIUS, 2014, pp.124-129. <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/V1785>
- 2014a)-Le discours littéraire des écrivains roumains d'expression française : de la linéarité énumérative à la configuration descriptive, Dialogues francophones, no 19, Estudes Littératures francophones de l'Europe centrale et de l'Est**. Roumanie et Hongrie 2014 pp.79-91 ISSN : 1224-7073 détail <http://aieq.qc.ca/bulletins/2014/06/TM-Dialogues-Francophones-19%3A2014.pdf>, **Index. Copernicus, ICID: 1110096**, <https://content.sciendo.com/view/journals/difra/difra-overview.xml> **EBSCO: https://content.sciendo.com/view/journals/difra/difra-overview.xml**
- 2014b)- Situations d'écrit en contexte de formation universitaire**, in Le Langage et l'Homme, Hommage à Luc Collès, tome 1, XLIX.1-2014, Fernelmont, E/M.E.&InterCommunications.Sprl, 151-160. ISSN : 0458-7251, ISBN :978-2-8066-1126-0, pp.151-160 ERIH.NAT PLUS <https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/index.asp> <https://apps.atilf.fr/revues/index.php?r=revue/view&id=157>) <http://www.vinci.be/fr-be/mariehabs/Pages/LH491.aspx> SCOPUS: <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55229321100> http://www.cocof-cbdp.irisnet.be/opac_css/index.php?lvl=notice_display&id=181113 Scopus : <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55229321100>
- 2014f)- La Femme et son rapport aux lieux de mémoire**, In Chapelan Mihaela (coord.) *Partages genres de l'espace*, Actes de la Conférence internationale: Bucarest 5-6 juin 2014, Craiova, Universitaria, ISBN : ISBN 978-606-14-0858-0, pp.45-56, <http://editurauniversitaria.ucv.ro/> <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55229321100> partages-genres-de-lespace/rasfoire <https://lit.spiruharet.ro/cercetare/285-manifestari-stiintifice-facultatea-de-litere-2009-2015>
- 2014c)- Plans du continuum traductif: le narratif in Studia Universitatis Moldaviae, 2014, nr.10 (80) Seria "Științe umaniste"** ISSN 1811-2668 ISSN online 2345-1009, p.31-35, text en ligne: https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare_articol/38917, https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare_articol/38917, <http://studiamsu.eu/wp-content/uploads/05.-p.31-35.pdf>
- 2014 g), Cluj-Napoca, 10-11 oct. Universitatea Babe Bolyai, colocviul internațional *Méthodologies et pratiques innovantes dans la didactique du FLE*, proiect MEPRID-FLE, comunicarea, **La construction de l'avant – texte scientifique**, Synergies Roumanie. 2014, Issue 9, p63-72 ISSN 1841-8333, <https://gerflint.fr/Base/Roumanie9/Condei.pdf>, **EBSCO : https://gerflint.fr/synergies-roumanie** <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A17667>
- 2014d)- Noms propres et termes d'adresse nominaux : interprétation discursive des constructions (para)textuelles**, XXIV^e CONGRÈS INTERNATIONAL ICOS DES SCIENCES ONOMASTIQUES, cu tema *Les noms dans la vie quotidienne* , publicat en ligne Els noms en la vida quotidiana. Actes del XXIV Congrès Internacional d'ICOS sobre Ciències Onomàstiques (ICOS). Annex. Secció 9 <http://www.gencat.cat/lengua/BTPL/ICOS2011/205.pdf> DOI: 10.2436/15.8040.01.205 pp.2165-2174
- 2013a)- Positionnement paratopique de Panaït Istrati, l'écrivain « qui n'adhère à rien »**, paru dans *Loxias*, Loxias 40, mis en ligne le 04 mars 2013, ISSN : 1765-3096 ISSN Papier : 1639-0237 URL :



<http://revel.unice.fr/loxias/index.html?id=7354> , <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb391526735> ,
<https://portal.issn.org/resource/issn/1765-3096>, <https://www.entrevues.org/revues/loxias/>

- 2013c)- **Les écrivains roumains d'expression française – « passeurs culturels » et gardiens de la mémoire**, in Gheorghiu Andreea, Malița Ramona, Marcu Ioana, Pitar Mariana et Dana Ungureanu (eds.) *Agapes francophones*, Editura Universit ii de Vest, Timi oara, 2013, ISBN 978-973-125-386-2, pp73-86.
<http://www.litere.uvt.ro/publicatii/CIEFT/index.htm>
- 2013d)- **La grammaire proposée par les manuels roumains de Fle : activité pédagogique à caractère hétérogène**, in Bertrand Olivier, Schaffner Isabelle (eds.) *Enseigner la grammaire*, Paris : Les Éditions de l'École polytechnique, ISBN 978-2-7302-1621-0 • ISSN 2101-129X, pp : 215-228 <http://calenda.org/209549>
- 2013b)- **La compétence scientifique : contextes de formation**, in Dinc Daniela, Manolescu Camelia (eds.), *La formation professionnelle de futurs enseignants de FLE, enjeux et stratégies dans la zone ECO*, Universitaria, Craiova, 2013, pp.15-24, ISBN 978-606-14-0573-2, acte Seminarului Internațional universitar de cercetare, Universitatea din Craiova, 9-10 iulie, 2012, Proiectului interna ional MEPRID-FLE, Réf. CE/DG/617/2011
- 2012a)- **Segmentation discursive et graphique de la texture verbale**, Analele Universit ii din Craiova, Langues et littératures romanes, XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », Craiova : Universitaria, 98-108, ISBN 1224-8150, (cat B, PN-II-ACRED-AR-2011-0101) http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf
- 2012b)- **Expressivité corporelle des femmes et rites d'interaction dans le discours littéraire des écrivaines migrante**, in Com a Dorin, Rodica Fofiu, Maria-Otilia Oprea et Lucia Zaharescu (eds.) Journées Scientifiques Internationales no 3, Créativité et Expressivité du/en français, Sibiu, Editions Universitaires Lucian Blaga, 2012.102-110, ISSN :2068-2506
- 2012c)- **Figurer le pouvoir politique dans le discours des écrivaines francophones**, XXVI^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Valencia (6 – 11 septembre 2010) organizat de Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació Universitat de València , Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Espagne, in Emili Casanova Herrero Cesareo Calvo Rigual et alii (eds.) Actes du Congrès, CD-Rom, seccio 10, pp :3627-3637, Détails : Bulletin bulletin d'information en sciences du langage n°33 juillet 2012 <http://www.assoc-asl.net/docs/Buscila/Buscila%2033.pdf> , papier: tome VI pp.417-429, http://www.degruyter.com/view/supplement/9783110299991_Content.pdf
<http://www.degruyter.com/view/product/185897?rskey=K0ApAq&result=2>
- 2012d)- **Coopération interuniversitaire pour soutenir la recherche francophone (La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures /La jeunesse francophone. Discours texte, contexte culturels en dialogue**, Analele Universit ii din Craiova, Langues et littératures romanes, XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », Craiova : Universitaria, 215-217, ISBN1224-8150(CNCS,cat B,PN-II-ACRED-AR-2011-0101),
http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf : https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=notice_display&id=32378 , https://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php
- 2012e)- **Le projet TradSpe – une occasion pour dérouler diverses activités de recherche**, in Analele Universit ii din Craiova, Langues et littératures romanes, an XVI, numéro thématique « Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone », 2012, Craiova : Universitaria, 218-220, ISBN1224-8150 (CNCS,cat B,PN-II-ACRED-AR-2011-0101, http://cief.org/nouvelles/2013/documents/Annales_U_Craiova_2012.pdf
- 2012f) **Ethos (pré)discursif du pouvoir dans les manuels roumains de Français langue étrangère** in Le Discours et la Langue, Revue de linguistique française et d'analyse du discours. Varia. Variations textuelles et variétés discursives. Vol 2.2. 2012, Editions Modulaires Européennes, pp. 161-170
- Prefa a volumului Condei Cecilia, Daniela Dinc , Venus Camelia Manolescu(eds.) al Actelor Journé de réflexion pour les jeunes chercheurs, IV^e édition, *La jeunesse francophone. Discours, texte, contextes en dialogue*.Universitaria, Craiova, Coll. Didactiques des langues, 2011, 253 pag. 978-606-14-0312-7, pp.7-8. https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=notice_display&id=32378 , https://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php
- 2011b)- **Corrélations médiologiques entre le discours sur l'espace et la quête identitaire dans les œuvres des écrivaines migrantes**, in Gheorghiu Andreea, Mali a Ramona, Ioana Marcu, *Agapes francophones*, Études de lettres francophones, 2011, Timi oara : Mirton, p67-80, ISBN.978-973-52-1188-2
- 2011a)- **Le cliché - forme du préconstruit discursif dans les notes de voyage des jeunes normaliens des années '30**, Analele Universit ii din Craiova, seria Stiin e filologice. Lingvistica, an XXXIII, nr 1-2, 2011, pp . 84-94, ISSN 1224-



5712, (ERIH,NAT, revista B+ cod CNCIS :12), CEEOL: <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=125797> , <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A4184> , CNCIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universit ii din Craiova. Seria tiin e Filologice. Lingvistic , Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics , Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>) Scopus : <https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=55229321100>

- 2011c)- Les identités du sujet parlant.** Les cas de quelques écrivains migrants de/dans l'espace méditerranéen in Actele Sesiunii tiin ifice Internaionale, ediia a XIII-a, tema *Dialogul culturilor între tradi ie i modernitate*, 6-7 mai, 2011, Universitatea 1 Decembrie, Alba Iulia, FACULTATEA DE ISTORIE I FILOLOGIE, Centrul de Cercet ri Filologice i Dialog Multicultural, in AUA, Annales Universitatis Apulensis, Série Philologica, nr.12, tom 2, Alba Iulia, Universitatea 1 Decembrie 1918, pp 143-153. ISSN 1582-5523, (Revista B+, Cod CNCIS :511 , site revist http://www.uab.ro/reviste_recunoscute/index.php?cale=philologica , CEEOL: <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=201885>
- 2011d)- Contexte large, contexte étroit, contexte de recherche,** in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zaja , Mircea Ardeleanu, Luc Collès, (éds.), 2011, *La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures*, Universitaria, Craiova, pp 188-202, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102), ISBN : 978-606-14-0315-8 . BDI http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html , https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=notice_display&id=32378 ,
- 2011e)- Techniques de recherche en linguistique, en littérature et en didactique (de l'analyse de contenu à l'analyse du discours et à l'analyse textuelle),** in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zaja , Mircea Ardeleanu, Luc Collès,(éds.),2011, *La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures*, Universitaria, Craiova, pp168-178, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Réf. du projet : 5205CQ102) pp :172-181, ISBN : 978-606-14-0315-8 BDI : http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html , https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=notice_display&id=32378
- 2011f)- Opérations de reformulation discursive dans les échanges impliquant les jeunes,** in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zaja , Mircea Ardeleanu, Luc Collès, (éds.),2011, *La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures*, Universitaria, Craiova, pp.66-72, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102) Universitaria, pp.65-70, ISBN : 978-606-14-0315-8. BDI http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html , https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=notice_display&id=32378
- 2011g)- Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur,** in Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Condei Cecilia, Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zaja , Mircea Ardeleanu, Luc Collès,(éds.),2011, *La jeunesse francophone. Dialogues des langues et des cultures* , Universitaria, Craiova, pp.81-92, publicat în cadrul proiectului AUF « **Soutien aux manifestations scientifiques** » (Référence du projet : 5205CQ102) ISBN: 978-606-14-0315-8, 210 p. BDI : http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php http://goldenwing.rssing.com/chan-1181903/all_p48.html consultare :20.dec.2014, https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=notice_display&id=32378
- 2011h)- La mobilité des mots : visées discursives et intégration textuelle,** In Maria Iliescu, Adriana Cost chescu, Mihaela Popescu, Daniela Dinc , Gabriela Scurtu(ed.) *Les emprunts lexicaux au français dans les langues européennes*, Actele Colocviului interna ional, Craiova, 10 - 12 nov 2011, pp.110-118, Universitaria, Craiova, ISBN : 978-606-14-0286-1
- 2011i)- Variétés de français et/ou français normé dans la classe de Fle en Roumanie,** in Bertrand Olivier, Isabelle Schaffner (éds.) *Variétés, Variations & Formes du Français*, Paris : Les éditions de l'Ecole Polytechnique, nov.2011, pp31-45, ISBN 978-2-7302-1586-2 - ISSN 2101-129X
- 2011j)- Espace(s) interactif(s) et relations interdépendantes dans la classe de Fle** in PAVELIN LESIC, B., dir., *Francontraste 1, Le français en contraste : expériences d'enseignement/apprentissage du français langue étrangère*, Mons, Editions CIPA, coll. Diversité Linguistique et Société, 2011, ISBN 978-2-87325-063-8, 286p., pp.45-55. Actele Premier colloque francophone international de l'Université de Zagreb, Croatie, les 2-4 décembre 2010, tema "*Le français en contraste: langue et culture francophones dans l'espace de la communication*"



- 2011k)- Stratégies discursivo-graphiques de l'œuvre camusienne**, in Vuillemin A.,Lascu I, R dulescu V. Manolescu C. R dulescu A et C. Condei (eds.)Acte colocviu **Albert Camus- un écrivain pour notre temps**, Craiova, 28-29 octombrie 2010, Editura Universitaria, 2011, pp. 203-215, ISSN : 978-606-14-0156-7
- 2011l)- Problématique auctoriale et figures du garant.***Analyse du discours de transmission de connaissances scientifiques inséré dans le discours littéraire*, in Actes du colloque international **Le discours spécialisé : théorie et pratique, 3^{ème} édition**, 23-25 octombrie 2009, Universitatea din Gala i, in Adela Dr gan & Anca Gâ (Éds), *Discursul specializat: Teorie i practic 3* (2010) : 66-73. Gala i: Galati University Press. ISSN 1843-8423
- 2011m)- L'identité textuelle des discours métissés** in Zaharescu, Lucia, Maria-Otilia Oprea, Anamaria Enescu, Dorin Com a (éds.), Actele Journées Scientifiques internationales no 2, *Francophonie et rapprochement des cultures*, 19-20 nov.2010, Editura Universit ii Lucian Blaga, Sibiu, 2011, ISSN 2068-2506, (450pag.) pp109-122
- 2011 n) – Chronique – « Activités universitaires complexes dédiées à l'année internationale de la jeunesse »**, in AUC, seria Langues et littératures romanes, 2011, pp 289-290. http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/lrl/2011/cuprins.pdf , http://www.fabula.org/actualites/anales-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-2010-1-langues-et-litteratures-romanes_41193.php <http://linguistlist.org/pubs/journals/get-journals.cfm?JournalID=17280> <https://dbh.nsd.uib.no/publiseringsskanaler/erihplus/search.action?xs=1224-8150&epd=-1&tv=true> <https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=1703>
- 2011o), La subjectivité du texte scientifique : le dictionnaire, revista Studii i cercet ri de onomastic i Lexicologie (SCOL), Anul I, nr.1-2/2011, 154-163 , http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/SCOL/revista_scol_2011/lexicology/cecilia%20condei.pdf <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A3842>
- 2010 -Prefa a la volumul Condei C., R dulescu V.,Teodorescu C-N. (ed), *Ouvertures à la francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels*, Actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs, IIe édition, Craiova, le 28 nov. 2009.Universitaria 2010, pp9-10, ISBN 978-606-510-848-6
- 2011j) Les dialogues romanesques : l'insertion de l'oral dans l'écrit**, in Iliescu Maria, Siller-Rundggaldier Heidi, Danler Paul(ed) Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes,De Guyter, Göttingen, tome IV, pp 339-349, în BDI, Reference Global, De Gruyter, New York, Berlin <http://www.reference-global.com/doi/abs/10.1515/9783110231922.4-339>, eBook ISBN: 978-3-11-023192-2, Print ISBN: 978-3-11-023191-5
- 2011k)- Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-visions» du texte** in R dulescu Valentina, Rossilon Roland, Tilea Monica (ed.) *Les brouillons sur soi, Lectures génétiques et poétiques*, Actele colocviului international **Les brouillons sur soi, Génétique / Poétique**, din 5-7 noiembrie 2009, organizat de RES., Universitaria, 2010, pp.59-77. ISBN978-606-510-987-2. Baza de date ITEM <http://www.item.ens.fr/index.php?id=577541>
- 2010i) -Hypo/hyper/co-discours : trois plans discursifs de l'étymologie sociale**, in AUC, seria tiin e filologice. Lingvistica, an XXXII, nr 1-2, 2010, pp 45-55, categoria B+ (p. 3, nr. 19), [http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+\(2\).pdf](http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+(2).pdf) BDI- FABULA - http://www.fabula.org/actualites/anales-de-l-universite-de-craiova-nxxxii-nr-1-2-2010_41514.php , <http://www.ceeol.com/aspx/alphablist.aspx> www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&id... Url de référence : http://cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/lingvistica.htm CEEOL: <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=32930> <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A4228>
- CNCISIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universit ii din Craiova. Seria tiin e Filologice. Lingvistic ,Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
- 2010f)-Auto/bio/graphie et rites légitimes illustrés dans les œuvres des écrivains roumains d'expression française** in *Cahiers de linguistique.Revue de sociolinguistique et de sociologie de la langue française*, cu tema *La littérature française au carrefour des langues et des cultures*, Anne-Rosine Delbart, Sophie Croiset (eds) 2009[2010]-35/1,Cordil-Wodon, E.M.E. Belgique, pp.55-67 , ISSN: 0771-6524, ISBN:978-2-930481-78-4 ISSN 2032-2356, ERIH, NAT, Baza de date: SUDOC. ABES , No Notice: 130799890 Détails :<http://www.sudoc.abes.fr/DB=2.1/SET=1/TTL=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8063&SRT=RLV&TRM=Cahiers+de+linguistique>
- 2010m)- Le pacte énonciatif des plurilingues. Considérations sur l'énonciation littéraire de deux écrivains étrangers d'expression française : Maherzia Bournaz et Panait Istrati.** in Blanchet Philippe, Kebbas Malika, Kara-Abbès



- Attika Yasmine (ed.); 2010 *Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours*, Actele colocviului organizat la Alger, 18-20 nov.2008, de către Ecole Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines și Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l'Université Rennes 2, Ed.Lambert Lucas, pp. 153-165. ISBN:978-2-35935-009-8. Detalii www.lambert-lucas.com/Influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours-de-P-Blanchet-al; <http://www.decitre.fr/livres/Influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours.aspx/9782359350098> http://fla.univ-mosta.dz/index.php?option=com_content&view=article&id=61:influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-les-discours&catid=20:infos-recherche&Itemid=540
- 2010g)- La classe de français langue étrangère et la problématique identitaire**, présentation du **Dossier de projets de recherche réalisés par les jeunes chercheurs roumains**, in *Le Langage et l'Homme*, no 1, 2010, pp. 129-131. ISSN : 0458-7251. ISBN 978-2-87525-013-1 detalii site <http://www.mariehaps.be/en/recherche-scientifique/nos-publications/le-langage-et-lhomme/sommaires/vol-45-fascicule-1-juin-2010/>
- 2010h)- Textes et discours des manuels sur la femme et le système des valeurs humaines**, *Le Langage et l'Homme*, no 1, 2010, pp.131-141. ISSN : 0458-7251, ISBN 978-2-87525-013-1 (ERIH-NAT) Indexare1. [http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage_et_l'homme_\(Le\)](http://www.indexsavant.fr/index.php?title=Langage_et_l'homme_(Le))., SUDOC (Système Universitaire de Documentation) : [notice n°039616649](http://www.vjf.cnrs.fr/ctf/php/va/Page_revue.php?ValCodeRev=LANH) ,BN-Opale Plus : [notice n° FRBNF34468133](http://www.vjf.cnrs.fr/ctf/php/va/Page_revue.php?ValCodeRev=LANH) CNRS http://www.vjf.cnrs.fr/ctf/php/va/Page_revue.php?ValCodeRev=LANH
- 2010l)- Ecritures du moi, images de soi et configurations auctoriales (pré)textuelles** in Mélanges offerts à Irina Mavrodin, Sibiu, Editions universitaires « Lucian Blaga », 2010, pp.186-196. ISSN 2068-2506. Text en ligne [bcu.ulbsibiu.ro/.../Journées_Scientifiques_Internationales_actes_Iulie.pdf](http://www.bcu.ulbsibiu.ro/.../Journées_Scientifiques_Internationales_actes_Iulie.pdf) Baza de date AUF : http://www.auf.org/regions/europe-centrale-orientale/publications-regionales/no1-melanges-offerts-a-irina-mavrodin.html?id_mot=&var_mode=calcul
- 2009c)- Ethos préalable, ethos discursif, image de soi (pré)textuelle**, Analele Universității din Craiova. Seria tiin e filologice.Lingvistica, 2009.XXXI,pp 51-64, categoria B+ (p. 3, nr. 19) [http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+\(2\).pdf](http://www.cncsis.ro/userfiles/file/CENAPOSS/reviste_cat_B+(2).pdf) www.fabula.org/.../Universit_ii-din-craiova-seria-stiinte-filologice-lingvistica-xxx1-1-2_34902.php, <http://www.cceol.com/aspx/alphablist.aspxhttps://www.cceol.com/search/article-detail?id=20621>, <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A4273>, CNCISIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universității din Craiova. Seria tiin e Filologice. Lingvistic, Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
- Prefa a volumului Condei C., Dispagne M., Teodorescu C.,-N.,(ed.)*Textes et discours dans le contexte de l'enseignement du français*, Actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs, Ire édition, Craiova, 21oct. 2007., Universitaria 2009,p.5. ISBN 978-606-510-717-5.
- 2009e)- „Ethos et habitus de l'intellectuelle dans le discours de l'œuvre des écrivaines maghrébines francophones**, in *Parcours féminins. L'intellectuelle. Hommage à Elena Prus*. Pierre Morel, éd.Foxtrot, Chi in u (iulie 2009) pp.167-171, ISBN 978-9975-934-61-9
- 2009f)- Le discours dictionnaire sur le monde balkanique în Analele Universității din Craiova**, actele conferinței **Comunicare, identitate, context** organizat de Secia de Comunicare și Relații publice, 8-9 noiembrie, 2008, Universitaria, pp171-176, ISBN: 978 - 606 - 510 - 661 – 8
- 2009g)- Métissages linguistiques, textuels et orthographiques dans les œuvres des écrivains d'entre deux langues** in Actele colocviului *Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones*, Condei Cecilia, Dufays Jean-Louis, Teodorescu Cristiana (eds) Universitaria, pp127-141, ISBN 978-606-510-449-5 și 978-606-510-451-8; **Baza de date AUF** (Production des enseignants et des chercheurs) <http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/571/> și <http://www.savoirsenpartage.auf.org/ressources/> BDI :MPLO, code 19710/0001
- 2009h)- Interférences linguistiques dans le discours littéraire (auto)traduit** in Actele colocviului internațional de tiin e ale limbajului «EUGENIO COSERIU»(Suceava – Chernivtsi – Kishinev) ediția a X-a, 28-29 octombrie, in Actele colocviului **Creativité, sémanticité, alterité. Interférences linguistiques et culturelles, Limbaje și comunicare X, Creativitate, sémanticitate, alteritate**, Ardeleanu Sanda-Maria, Coroi Ioana, Diaconu Mircea, Finaru Dorel, (coord.) Casa Editorial Demiurg, Iași, 2009.pp.167-171. ISBN : 978-973-152-171-0
- 2008c)-Pratiques académiques de recherche : l'analyse de contenu comme examen méthodique des informations contextuelles recueillies**, in Mihaela țărdulescu (coord.), Actes du colloque international *Méthodologie de la recherche scientifique, moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, București 18-19 sept.2008, Ars Docendi, București, pp.69-79, ISBN 978-973-558-398-9, http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/BN_CAH/CAH-12-2011.pdf



- 2008d)- Le discours istratien:perspective du dire sur le faire**, in Actes du colloque *Panait Istrati – sous le signe de la relecture*, coord. Mugura Constantinescu, Elena Brandu a Steiciuc, Cristina Hetriuc, Editura Universit ii din Suceava, Suceava, pp.13-23. ISBN 978-973-666-297-3. http://www.fabula.org/actualites/panait-istrati-sous-le-signe-de-la-relecture_29958.php
- 2008. Les variétés du français dans le discours didactique des manuels roumains de FLE** in *Le français en Francophonie. Norme(s), usages et communication sociale*, Luc Colles, Cecilia Condei, Michel Dipagne, Monique Lebrun, (ed.), Universitaria, 2008. pp :82-92. ISBN 978-606-510-264-4.
- 2007e)- Les grandes images du vécu communautaire dans le répertoire communicatif des manuels roumains de FLE**, Colloque international AIRDF, 13-14 sept. 2007, atelier no7,CD-rom. Text on line : <http://evenements.univ-lille3.fr/recherche/airdf-2007/PDF/Condei%20A7.pdf>
- 2007f)- Le manuel de FLE en Roumanie: discours didactique en contexte sociopolitique** publicat pe CD în Actele colocviului *Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs, d'hier à demain*, sous la direction de Monique Lebrun et alii, Presse de l'Université du Québec, Canada, 2007. 15 pag., ISBN 9786- 26- 7605- 1481- 2. Baza de date BNF. l'inventaire bibliographique <http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/static.xsp?page=accueil>
http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.xsp?app=ca.BAnQ.sdx.rfq&db=notice&id=0003569506&qid=sdx_q0&n=935&q
- 2007g)- Ilot textuel et connotation autonymique dans les récits de Panait Istrati**, Lucr rile Colocviului interna ional *Linguistique et littérature, diachronie et synchronie*, Chambéry, 14 - 16 nov. 2002 , CD-ROM ap rut în 2007, <http://www.lsh.univ-savoie.fr/litterature-et-linguistique/> i http://www.univ-savoie.fr/Portail/Groupes/lis2/Images/Publications/Livre_17.pdf
<http://www.lcdpu.fr/livre/?GCOI=27000100403210&fa=sommaire>
- 2006c)-Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels de FLE. La construction des représentations collectives**, in *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. Actes du colloque international *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?*, Louvain-la-Neuve, Éditions Modulaires Européennes, Cortil-Wodon, Belgia, 2006, volumul VI, pp : 117-131, ISBN : 2-930342-81-1. Detalii : <http://www.ciep.fr/bdd/fiche.php?numero=34679>; <http://www.univ-artois.fr/francais/rech/centres/pages/grammatica/equipe/mangiante/index.htm>;<http://services.banq.qc.ca/sdx/rfq/document.xsp?app> ; https://liseo.france-education-international.fr/index.php?vl=more_results&autolevel1=1&opac_view=6
- 2006e)- (Re)construction des représentations collectives de la langue française et du monde francophone dans les manuels roumains de FLE**, in Actele colocviului interna ional *Le discours français : perspectives linguistiques et littéraires*, Craiova, 18-20 mai, 2006, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, num r special, an X, 2006, pp:121-129. ISSN: 1224-8150.
- 2005b)-Culture cultivée, culture anthropologique et politique**, in *De Babel à la mondialisation. Apports des sciences humaines à la didactique des langues*, Actes et rapports pour l'éducation, Actes du colloque international « Contenus culturels et didactiques des langues : rôle des disciplines contributives » ALDIDAC-CICC-EA 2529, Université Paris XI, Cergy-Pontoise, groupe ALDIDAC, Paris XI, 2005, SCEREN, Dijon, Aden Joëlle, dir. pp : 145-157, ISSN 1159-6538, ISBN 2-86621-372-6. Detalii i text pe site: http://langues.creteil.iufm.fr/colloques_langues/table%20des%20des%20mati%20E8res%20.pdf http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/colloque_05/abstracts_anglais.htm
- 2005e)- Représentations de l'identité et de l'altérité dans l'espace francophone. Le cas de 'barbare' et 'étranger'** in Actes du colloque international *Langue et littérature françaises : nouvelles méthodes pour la recherche*, Craiova, 13-14 mai, 2005, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, num r special, an IX, 2005, pp : 209-216. ISSN: 1224-8150.
- 2004b)-[ap rut 2005]Contexte dans le domaine de la didactique. De la théorie linguistique à la pratique de l'enseignement** in Actes The 4th International Conference *Language, literature and cultural policies*, 5-6 noiembrie, 2004, AUC, Universitaria, pp : 46-51.
- 2004c)-Le domaine de l'embaras : description et inscription discursive**, in les Actes du colloque *Variétés linguistiques et culturelles*, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, num r special, an VIII, 2004, Universitaria, Craiova, pp :125-134. ISSN: 1224-8150
- 2004d)-Identité et altérité dans le discours littéraire, Viena**, ap rut în TRANS-INST. Revue électronique des sciences de la culture, Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften, N° 15, 2003, [ap rut 2004] en ligne: http://www.inst.at/trans/15Nr/08_4/condei15.htm
- 2004a)-Le matériel paraverbal et non verbal dans l'édification des structures d'échanges du discours autobiographique**, in *Le Langage et l'homme*, Louvain-la-Neuve, vol XXXIX, n°1 (junie 2004), EME&Intercommunications Sprl, B-5380 Cortil-Wodon, Belgique, p.55-63. ISSN: 0458-7251 (ERIH.NAT)



- Baza de date:** 1.Categoria : INIST-CNRS, Cote INIST : 23888, 35400011056083.0050, <http://cat.inist.fr/?aModele=afficheN&cpsid=16034741>
- 2.în bibliografia grupului de cercetare Ci-Dit (Attention! Circulation de discours): <http://www.ulb.ac.be/philoserlifra/ci-dit/profils.html>, 3.site MSH: <http://www.msh-reseau.prd.fr/RevuesSom/detailrevue>
- 4.site-ul <http://www.ub.edu/crai/filo/bib.php?text=socioling%FC%EDstica&camp=clau&ordre=autor&sentit=ASC> bi bliografie interna ional catalogat a articolelor de sociolingvistic , Universitatea din Barcelona, consultare: 15 d ec. 2014, 5.pe site: <http://www.ilmh.be/content/view/296/328/> ultima consultare : 9.06.2008 <http://www.chapitre.com/CHAPITRE/fr/REVIEW/cecilia-condei/le-materiel-paraverbal-et-non-verbal-dans-l-edificati on-des-structures-d-echange,9825950.aspx> ultima consultare:1.12.2008
- 2003f)-Aspects de l'interaction sociale dans une classe de FLE**, in Travaux de la session scientifique *Renouvellement de la didactique*, 25 aprilie 2003, Bucure ti, Academia de Stiin e Economice, ed. ASE, Bucure ti, p.87-95
- 2002b)-Embrayage paratopique dans les récits de Panait Istrati**, comunicare prezentat în cadrul *La 3-ème Conférence Internationale de Sociolinguistique Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, 2 - 4 nov. 2001, AUC, seria Langues et littératures romanes, num r special, an VI, 2002, p: 17-32.
- 2001a)-Problematica enun iativ în traducerea literar : prezen a traduc torului în propriul discours**, Actes du colloque, *Interculturalitate i democra ie*, tom I *Lingua Pax*, éd. Cavallioti, Bucure ti, 2001, p: 83-90.ISBN:973-9463-36-3
- 1999b)-L'œuvre de Panait Istrati: lieu emblématique de l'interculturel**, *The Second International Conference in Sociolinguistics*, Craiova, 5 -7 noiembrie 1998, in Actes du Colloque, 1999, Ed. Omniscope, p : 198-201.

COAUTOR

- 2019c) « Le mentorat : dynamisme et émergence du domaine », in Condei C. Lazar E. Popescu A-M, *Education et spiritualité*, Bucuresti, Editura Universitara, 2019, pp. 7-11
- 2019 e) “Conclusions and extensions of the debates”, in Condei C. Lazar E. Popescu A-M, *Education et spiritualité*, Bucur esti, Editura Universitara, 2019, pp. 252-254
- 2019d - Introduction à l'étude du manuel scolaire, in Condei C., Mogonea F., Popescu, A-M, **Le manuel de langue étrang ère : outil de son époque, révélateur de tensions, objet d'étude, discours polyphonique**, Paris, L'Harmattan, pp11-16, .ISBN: 978-2-343-16290-4
- 2016 g) - Introduction, in Condei, Cecilia, Daniela, Dinc , Ionescu Alice, Teodorescu Cristiana (éds.) **LE FRANÇAIS LA NGUE ETRANGERE : scénographies didactiques et recompositions formatives**, Craiova, Universitaria, pp.7-10, collaboration avec Daniela Dinc , Alice Ionescu, Cristiana Teodorescu
- Prefa a volumului Condei Cecilia, Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajac, Mircea Ardeleanu, Luc Collès(éds.) al Actelor Séminaire International universitaire de recherche, **La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures**, Universitaria, Craiova, Coll. Etudes françaises, 210 pag. 978-606-14-0315-8, 2011, pp.7-8, in colaborare cu Cristiana Teodorescu. (volum indexat: http://www.fabula.org/actualites/la-jeunesse-francophone-dialogue-des-langues-et-des-cultures_50476.php, https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=notice_display&id=32378)
- Prefa a la volumul colectiv interna ional, *Marques identitaires et phénomènes de métissage dans l'espace francophone*, publicat din ini iativa grupului interna ional de cercetare MIEM, cu finan are AUF, Universitaria 2009, semnat al turi de Cristiana Teodorescu, Yasmine Abbès Kara i Malika Kebbas, École Normale Supérieure d'Alger, Bouzaréah
- Prefa a la volumul 1 **Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones**, Universitaria,2009, vol I(212 pag.) ISBN 978-606-510-449-5 împreun cu Jean-Louis Dufays i Cristiana Teodorescu
- Prefa a la volumul 2 **Métissage culturel : interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones**, Universitaria,2009, (202pag.),ISBN : 978-606-510-451-8 împreun cu Jean-Louis Dufays i Cristiana Teodorescu
- 2008b)- Valorisation du patrimoine culturel originel des écrivains d'entre deux langues**. In *Annales de l'Université de Craiova. Série Langues et Littérature romanes*, Anul XII Nr.1, 166-173, în colaborare cu Cristina tef nescu-Diaconescu, http://www.fabula.org/actualites/analele-universitatii-din-craiova-seria-stiinte-filologie-2010-1-langues-et-litteratures-romanes_41193.php <http://linguistlist.org/pubs/journals/get-journals.cfm?JournalID=17280> <https://dbh.nsd.uib.no/publiseringsskanaler/erihplus/search.action?xs=1224-8150&epd=-1&tv=true> <https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=1703>
- Prefa a la volumul colectiv *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, publicat la Editions Modulaires Européennes, Belgique, 2006, semnat împreun cu Luc Collès, Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve). 248p.ISBN 2-930342-72-2, pp.7-9



- 2006d)- Le mimo-gestuel et le (para)verbal dans la classe de FLE** , in *Actes du colloque international Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?* organizat la Louvain-la-Neuve, Belgique, de c tre ASDIFLE i l'Université catholique de Louvain, cellule de recherche CEDILL, ap rut în *L'interculturel en francophonie. Représentations des apprenants et discours des manuels*. volumul VI, Éditions Modulaires Européennes, 2006, Cortil-Wodon, Belgia, pp : 232-235, în colaborare cu Anda R dulescu. ISBN :2-930342-81-1, detalii : <http://www.hep-bejune.ch/medialibrary/website/Monographies%5B1%5D.pdf> Baza de date INRP - <http://www.inrp.fr/vst/Dossiers/Interculturel/bibliographie.htm> CIEP www.ciep.fr/.../bulletin_des_nouvelles_acquisitions, <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=663252> ; https://liseo.france-education-international.fr/index.php?lvl=more_results&autolevel1=1&opac_view=6
- 2005.Prefa a la volumul n° 6, Actes du colloque international de Louvain-la-Neuve, Belgia, 20-22 janvier 2005, *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du FLE/S ?*, volum publicat la Editions Modulaires Européennes, Belgique, 2006, în colaborare cu Jean-Louis Dufays i Monique Lebrun, 238p. ISBN 2-930342-81-1, pp. 5-11
- 2005c)-Niveaux communicationnels paraverbaux et non verbaux dans les propositions incisives**, in Actele colocviului internaional *Communication verbale et paraverbale*, Sofia, Bulgarie, 24 - 25 oct.2003, în colaborare cu Gabriela Scurtu, l'Édition de l'Université de Sofia, *Saint Clément d'Ohrid*, pp : 67-77
- 2005d)-Plurilinguisme interne et plurilinguisme externe, deux faces du code langagier dans l'œuvre de Panaït Istrati**, în colaborare cu Ioana Belu, Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia, în *Les cahiers du Bosphore, XL*, Actes du colloque international pluridisciplinaire *Francophonie en Turquie, dans les pays balkaniques et de l'Europe Orientale*, 12-14 mai 2004, Université Hacettepe d'Ankara, Les éditions ISIS, Istanbul, 2005, pp : 415-427, ISBN: 975 -428-311-7, Detalii pe site: http://www.theisispress.org/index_1.asp?id_resim=1742&id=3; <http://www.theisispress.org/book-b504.htm>
- 2005f)-Identité et altérité dans les représentations collectives des langues et des peuples**, in les Actes du colloque Variétés linguistiques et culturelles, AUC, seria Langues et littératures romanes, num r special, an VIII, 2004, Universitaria, Craiova, pp : 55-63, colaborare cu T. Nica.
- 2003d)-Importan a învântului interactiv în predarea unei limbi strine**, in Actes du symposium national: **Probleme actuale ale predrii limbii române ca limbă străină**, Casa C rii de tiin ,Cluj, p. 45 -52, (în colaborare cu Daniela Dinc), ISBN 973-686-449-9
- 2002d)-Traducerea prezentat drept act de limbaj**, in AUC, seria Langues et littératures romanes, num r special, *La 3-ème Conférence Internationale de Sociolinguistique Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, l'an VI, 2002, p. 237-246. (în colaborare cu Daniela Dinc), ISSN 1224-8150
- 2002c)-L'articulation du discours : de la théorie à la pratique**, prezentat *La 3-ème Conférence Internationale de Sociolinguistique Linguistique, Littérature et Politiques Culturelles*, între 2 - 4 noiembrie 2001, publicat în AUC, série Langues et littératures romanes, num r special, an VI, 2002, p : 277-287 (în colaborare cu Catherine Jourdainne).
- 2000a)- Valori semantice ale adjectivului calificativ în sintagmele cu nume proprii de persoan** , in *Lucr rile sesiunii de comunic ri tiin ifice a Universit ii « Petru Maior »*, vol.10, Limba i literatura român , Editura Universit ii « Petru Maior » Târgu-Mure , 2000, p: 39-47, (în colaborare cu Daniela Dinc), ISBN 973-8084-10-5
- 2000b)- Imagini – culori în romanul « Thalassa » de Al. Macedonski**, in *Les Travaux de la session scientifique de l'Université « Petru Maior »*, vol.10, Limba i literatura român , Editura Universit ii « Petru Maior » Târgu-Mure , 2000, p: 97-105, (în colaborare cu Camelia Manolescu) ISBN 973-8084-10-5

2.1.2. In analele, buletinele i anuarele tiin ifice ale universit ilor, Academiei Române, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C, reviste tiin ifice necotate

AUTOR

- 2019 g) Parcours traductionnel et remodelage discursif des formes du passage** in Teodorescu, Cristiana-Nicola (ed.) Dinc , Daniela (ed.) *La traduction: théories, pratiques, formations*, Craiov, Universitaria, pp.71-79
- 2019 f) Constructions identitaires des doctorants à travers les discours de leurs thèses**, in *Annals of the University of Craiova, Series Psychology, Pedagogy*, 2019, vol. 39, issue 1, 119-131 http://aucpp.ro/wp-content/uploads/2019/07/AUC_PP_no_39_Condei_C_pp.-119-131.pdf
- 2018d)- Les discours des manuels de FLE: approche génétique**, in Lupu Coman et ali. (eds.) *Romanica nr26, Studii romanice* , Omagiu profesorilor Florica Dimitrescu i Alexandru Niculescu la 90 de ani, București, Editura Universității



- din Bucure ti, 2018, pp. 311-322. <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/V4717>
- 2018e- Lieux, non-lieux, hauts-lieux, délieux, entre-deux: tournures linguistiques, structures textuelles**, in B Ian Nina-Aurora, Ghiorghisor Gabriela, Duță Ilona, Bădescu Ilona, *TRADI IE I CONTINUITATE PERSPECTIVE CULTURALE, ISTORICE I LITERARE. 100 de ani de la na terea lui Alexandru Piru*, Craiova, Universitaria, pp.83-96
- 2018f) **Un pan de recherche interculturelle:le champ roumain de l'école et ses acteurs**, in Vilceanu Titela, Ana maria Trantescu, Claudia Pisoschi, Daniela Rogobete, *Studia Linguistica et Philologica. In honorem Magistrae Ioana Murar*, Craiova Universitaria, pp.118-129.
- 2017- L'éthos du discours de l'appareil préfaciel**, in Guță Ancuța, Manolescu, Camelia, *Hommages offerts à Sanda Stavrescu*, Craiova, Universitaria, pp. 71-77
- 2016 c)**Traces de l'habitus scientifique dans les incipit. Étude des mémoires de mastère et des écrits élaborés pour une promotion de carrière**, in Pitar Mariana (ed.)*Le français à l'Université de l'Ouest de Timi oara : un demi-siecle d'enseignement et de recherche (1966-2016)* Timi oara, Editura Universit ții de Vest pp.63-78, ISBN:978-973-125-516-3
- 2015c) - **La classe de Fle et ses espaces interlocutifs**, in *Analele Universit ii din Craiova, seria Psihologie-Pedagogie, Florentina Mogonea (coord.), an XIV, 2015, nr.31-32, Editura Universitaria, Craiova, pp.33-44, ISBN1582-313X,*
- 2013e) – Aspects de la communication non-verbale dans les manuels de FLE pour le primaire**, in *Inovatija et nastavi*, vol 26, 1/2013, YU ISSN 0352-2334, pp.18-26, [INOVACIJE u nastavi - http://www.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2014/07/Inovacije-1-13.pdf](http://www.uf.bg.ac.rs/wp-content/uploads/2014/07/Inovacije-1-13.pdf) <http://scindeks.ceon.rs/issue.aspx?issue=11574> consultare . 10.12.2018. Indexare : DOAJ, ERIH PLUS, CEEOL <http://www.inovacijenastavi.rs/en/449-2/>
- 2011n)-Identité/altérité au croisement de deux perspectives:interculturelle et textuelle** in *Buletinul tiin ific al Universit ii Tehnice de Construc ii Bucure ti, Seria Limbi str ine i comunicare (nr 1.2 . 2011)* pp :5-11, ISSN 2068-8202,CEEOL, <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=527168>
- 2010a)- La recherche : diversification des contextes, dispositifs d'harmonisation**, in *Méthodologie de l'apprentissage d e la recherche universitaire*, Mihaela t.R dulescu, Bernard Darbord i Angela Solcan, (coord.), Bucure ti EDP,pp.289-296. (ap rut aprilie 2010) în cadrul proiectului interna ional, AUF-PCSI *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire »Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008. ISBN 978-973-30-2719-5, Baza de date ORBI (Open Repository a nd Bibliography) Volumul este men ionat : <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/41279> consultare. 19 dec.2014
- 2010b)- L'écrit scientifique. La situation d'écrit dans le milieu universitaire** in *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire*, Mihaela t.R dulescu, Bernard Darbord si Angela Solcan, (coord.), Bucuresti EDP, pp.155-163. (ap rut în aprilie 2010) în cadrul proiectului interna ional,AUF-PCSI *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire » Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008, ISBN 978-973-30-2719-5
- 2010c)- Constructions textuelles, réflexions d'ordre méthodologique et discours sur le faire dans le champ de la recherche**, in R dulescu t. Mihaela, Bernard Darbord i Angela Solcan (éds). *La méthodologie de la recherche scientifique – composante essentielle de la formation universitaire*, Bucuresti Ars Docendi, pp 117-131. ISBN978-973-558-461-0 (ap rut martie 2010) în cadrul proiectului interna ional, AUF-PCSI *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire »Coordonat UTCB. Cod proiect : 6316PS822/2008 Baza de date ORBI(Open Repository and Bibliography) Volumul este men ionat: <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/41279>, http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/BN_CAH/CAH-12-2011.pdf
- 2010d)- La recherche pédagogique – remarques sur les rédactions scientifiques élaborées en vue d'une promotion de carrière**, in R dulescu t. Mihaela, Bernard Darbord i Angela Solcan (éds). *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire. L'harmonisation des pratiques académiques*, Bucuresti, Ars Docendi, pp.163-175 ISBN978-973-558-461-0 (ap rut martie 2010)-în cadrul proiectului interna ional,AUF-PCSI *La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire*, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire ». Cod proiect : 6316PS822/2008 Baza de date ORBI (Open Repository and Bibliography) Volumul este men ionat. <http://orbi.ulg.ac.be/handle/2268/41279>, http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/BN_CAH/CAH-12-2011.pdf
- 2009d)- Les stéréotypes des manuels roumains de Fle pour le primaire**, in revista *Inovatie i nastavi*, vol 23, 2009, Belgrade, ISSN 0352-2334, pp : 27-39. <http://scindeks.ceon.rs/issue.aspx?issue=8292> consultare : 10.12.2014
- 2009b)-Traces de l'interculturel dans la texture verbale des œuvres appartenant aux écrivains d'entre deux langues (approches théorique et didactique)** in Condei, C, Yasmine Atika Abbès Kara, Kebbas, M., Teodorescu C., (eds.) *Marques identitaires et phénomènes de métissage*, Universitaria 2009, pp.176-192 , ISBN 978-606-510-672-7



Bases de données AUF, Savoir en partage, www.auf.org/.../marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-l-espace-francophone.html

- 2009a)-Trajectoires marquant l'identité francophone** in Condei, C, Yasmine Atika Abbès Kara, Kebbas, M., Teodorescu C., (eds.) **Marques identitaires et phénomènes de métissage**, Universitaria 2009, pp.19 3-198 ISBN 978-606-510-672-7, Bases de données AUF, Savoir en partage, www.auf.org/.../marques-identitaires-et-phenomenes-de-metissage-dans-l-espace-francophone.html AML.PLUME : <http://www.aml-cfwb.be/plumefx/public/plume.asp?mcid=15419&pa=> Indice: MLPO 19711 AML.PLUME : <http://www.aml-cfwb.be/plumefx/public/plume.asp?mcid=15419&pa=> Indice: MLPO 19711
- 2009i)- „Une problématique toujours actuelle : discours vs texte ou discours articulé au texte ? »** in Buletinul tiin ific al Universit ii Tehnice de Construc ii Bucure ti, Seria Limbi str ine i comunicare (nr .2 . 2009) pp :42-48, ISSN 2065-6343,
- 2009j)-Manifest ri textuale ale interac iunii discursive în situa ia discursului literar autotradus**, in *Colocvium*, nr.1-2,2009 (ap rut 2010), Revist editat de Societatea de tiin e Folologie, filiala Dolj,Craiova, pp:137-149.
- 2008a)- Ruptures de régime énonciatif** in *Studia in honorem Profesor univ.dr.h.c.m. Maria Iliescu*, Universitaria, pp 35-43.ISBN 978-606-510-149-4
- 2007b)-La problématique du « contexte » dans la didactique de spécialité**, in o ,vol . 20, YU ISSN 0352-2334, Belgrade, pp:117-124. Detalii: http://www.uf.bg.ac.yu/inovacije/broj_3_7/default.htm
- 2007c)- Lecture(s) et (re)composition du schéma textuel (application sur un texte de Panaït Istrati)**, in **Français 2000**, 54^e année, No.210-211, Décembre 2007, Bulletin de l'Association Belge des professeurs de français-No d'agrégation P501033, Belgique, pp : 38-48
- 2007d)- Le fonctionnement textuel des dispositifs anaphoriques**, în revista electronic *Montray Kréyol*, articol pus în linie de Raphael Confiant pe 21 aprilie 2007. Detalii i textul : http://www.montraykreyol.org/IMG/pdf/Condei_Cecilia1.pdf
- 2006a)-Les tâches-problèmes dans les manuels roumains de FLE** , in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 181-197. ISBN :2-930342-72-2: http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf
- 2006b)- Le niveau énonciatif du discours citant : le ‘dévoilement de soi’ dans les énoncés marqués par la première personne**, in Luc Collès, Cecilia Condei, Michel Dispagne, Monique Lebrun (edit.) *Espaces francophones : diversité linguistique et culturelle*, 2006, Éditions Modulaires Européennes, Belgia, pp : 69-82 . ISBN :2-930342-72-2: http://www.ciep.fr/bibliographie/Education_interculturelle.pdf <http://cindoc.ciep.fr/cindocwebjsp/default.jsp?bc=simplequerv&uid=consult&pwd=consult&archive=BASED OC>
- 2005a)- (Re)construction de la référence co(n)textuelle dans le monde romanesque de Panaït Istrati**, in *Acta Universitatis Palackianae Olomucensis- Facultas Philosophica-Philologica*, 87, 2005, pp : 33-42, ISSN 0231-634X, ISBN 80-244-1094-X. Text on line: http://www.upol.cz/fileadmin/user_upload/Veda/AUPO/AUPO_Philologica_87_Romanica_XV.indd.pdf Detalii pe site: <http://www.romanistika.upol.cz/sbornik/obsah-ro-15.html> precum i pe site-ul: <http://hispanismo.cervantes.es/revista.asp?DOCN=1759>
- 2005g)- La dimension d'échange interactif dans la traduction de l'œuvre personnelle**, *Analele Universit ii din Craiova*, tiin e filologice, Lingvistica, an XXVII, n°1-2, 2005, pp : 319-328. <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A4485>, CNCSIS CODE: 12, TITLUL: *Analele Universit ii din Craiova*. Seria tiin e Filologice. Lingvistic , Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
- 2004f)- L'appropriation de la langue cible et la dimension socio-affective de l'apprentissage**, *Dialogos*, n° 10, 2004, Ed. ASE, Bucure ti, pp: 67-71. CEEOL : <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=663491>
- 2004g)- Le paragraphe dans la disposition matérielle du texte**, AUC, seria Filologie, an XXVI, nr.1-2, 2004, Universitaria, pp : 69-76. <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A6173>
- 2003b)- La « pseudo-énonciation » du texte littéraire istratien**, in *Dialogos*, n°8, 2003, Ed. ASE, Bucure ti, pp : 93 –98, CEEOL : <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=664125>
- 2003c)- Activité dialogique, lois de discours et comportements sociaux**, in AUC, seria *Langues et littératures romanes*, n°.VII, 2003, Universitaria, Craiova, p : 49 - 56. ISSN: 1224-8150



- 2003e)-Observații asupra valorilor enunțative ale conectorului *mais* și ale corespondențelor sale în români în situația autotraducerii**, AUC, seria *Linguistica*, Omagiu Flora teu, 2003, p.53-67, CNCSIS CODE: 12, TITLUL: *Analele Universității din Craiova. Seria științe Filologice. Lingvistică*, Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics
Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A6292>
- 2003a)-Marcatori de integrare lineară în discursul literar al lui Panait Istrati**, LR, XLIX, n°2, Hommage à Flora teu, 2000, Ed. Academiei, București, p: 215-222 (ap rut în 2003)ISSN: **0035-3957**.(ERIH,NAT, in 2007,2011) CNCSIS CODE: 12, TITLUL: *Analele Universității din Craiova. Seria științe Filologice. Lingvistică*, Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics
Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
- 2003g) Discours-texte dans les études linguistiques actuelles**, *Analele Universității din Craiova. Seria Științe Filologice. Lingvistică*, XXV (1-2), p. 38-46, <http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A6213> CNCSIS CODE: 12, TITLUL: *Analele Universității din Craiova. Seria științe Filologice. Lingvistică*, Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics
Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
- 2002a)-O altfel de privire asupra discursului literar scris în calitatea sa de mesaj întârziat**, AUC, seria *Linguistica*, Hommage à Marius Sala; Ed. Universitaria, Craiova, 2002, p: 133-145, CNCSIS CODE: 12, TITLUL: *Analele Universității din Craiova. Seria științe Filologice. Lingvistică*, Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics
Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)
- 2001b)-Compétence textuelle et évaluation du travail sur les macrostructures des textes scripturaux**, *Dialogos*, n°4, 2001, ed. ASE, București.p.51-57. http://www.dialogos.rei.ase.ro/04/10-Condei_Compert.pdf, <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=665283>
Open J-Gate Logo : <https://jgateplus.com/home/>
- 2001c)-De la legenda scriitorului la realitatea scriiturii**, *Analele Brilei*, seria nouă, An IV, n° 4, 2001, p: 243-251.
- 2001d)-Sintaxa poetică a lui Eminescu și a lui Gând**, AUC, Seria *Literatura română universală*, An XXIII, n° 1-2, 2001, p : 52-64
- 2001e)-Expressions de haut degré et marques de subjectivité dans le discours lexicographique**, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, n° 8, 2001, p : 7-13. ISSN: 1224-8150.
- 2000c)-Marques de subjectivité dans le discours balzacien**, AUC, Seria *științe filologice, Literatura română universală*, an XXII, n°1-2, 2000, p. 154-158.
- 2000d)-Valori enunțative ale pronumelui personal de persoană a II-a și ale pronumelui personal de politețe**, Ed. *Analele Brilei*, n° 3, Brila, 1999, [ap rut în 2000] p: 325-331.
- 2000e)-Mais en tête de paragraphe**, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, n° 6-7, 2000, p : 28-36. ISSN: 1224-8150.
- 2000 Panait Istrati : marques de cohérence dans l'interaction (non) verbale du moi créateur avec l'autre**, dans *Approche poétique/poétique*, tome II, éd. Scrisul Românesc, Craiova, pp. 152-161
- 1999a)-Panait Istrati: Kyra Kyralina et Oncle Anghel - L'euphonie du champ discursif**, AUC, seria *Langues et littératures romanes*, n°4, 1999, Ed. Universitaria, Craiova, p: 29-32.
- 1998b)- [ap rut 2002]Le connecteur *eh bien!* dans les récits de Panait Istrati**, AUC, XX, n°1-2, 1998, seria *Linguistique*, p : 59-64.
- 1998a)-Panait Istrati - de la traduction au palimpseste**, in *Études romanes dédiées à Maria Iliescu*, 1998, Ed. Universitaria, Craiova, p: 64-69.
- 1994 L'École Normale de Craiova**, în "Bulletin semestriel de l'Amicale des Anciens et Anciennes Élèves de l'École Normale d'Institutrices de Douai", n°97, martie, 1994, France, pp.61-66 ;
- 1995 La Roumanie -l'inauguration de la Bibliothèque française de l'École Normale de Craiova, et Lettre à mes collègues**, în "Bulletin semestriel de l'Amicale des Anciens et Anciennes Élèves de l'École Normale d'Institutrices de Douai", n°98, aprilie, 1995, Douai, France, pp .30-34 ; 55-57.
- 1996 Jean Nicolas Romanesco**, în Bulletin semestriel de l'Amicale des Anciens et Anciennes Élèves de l'École Normale d'Institutrices de Douai", n°99, martie, 1996, Douai, France, pp. 45-49

COAUTOR

- 2010e)-L'argumentation dans les écrits académiques: techniques de construction**, in *Méthodologie de l'apprentissage de la recherche universitaire*, Mihaela T. R. dulescu, Bernard Darbord și Angela Solcan, (coord.), București EDP, pp.1 175-187. (ap rut aprilie 2010), în colaborare cu Mihaela Verde Popescu în cadrul proiectului internațional, AUF-PCSI La méthodologie de la recherche scientifique-composante essentielle de la formation universitaire, « Soutien et renforcement de l'excellence universitaire » Coordonat UTCB. Cod proiect: 6316PS822/2008, ISBN 978-973-30-2719-5



- 2007a)-Mimogestualité et connaissance de l'Autre** in Omagiu aniversar academicianului Marius Sala, Universitaria, Craiova, 183-191, în colaborare cu Anda Rdulescu. Detalii pe site:http://cachescan.bcub.ro/2008_05_28/8%20iulie%202008%20FORMAT%20MIC/363500.pdf i Dialogos, 2006, pp 80-84. (Dialogos – CEEOL: <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=663252>
- 2004e)-La prédication et l'emploi classifiant/vs/non classifiant des adjectifs qualificatifs en prédication seconde**, in "Revue roumaine de linguistique" Année 2003, Volume N° 48, Fascicule N° 1-4, Editura Academiei, pp : 121-132, în colaborare cu Daniela Dinc (ap rut în 2004] ISSN: 0035-3957 **Categoria** : INIST-CNRS, Cote INIST : 25165, 35400012493764.0130, <http://cat.inist.fr/?aModele=afficheN&cpsid=16825521> CNCISIS CODE: 12, TITLUL: Analele Universit ii din Craiova. Seria tiin e Filologie. Lingvistic , Class: B (Scopus), ERIH List: Linguistics
Clasificare: ERIH NAT (<https://www2.esf.org/asp/ERIH/Foreword/search.asp>)

2.1.3. Comunic ri la zilele universit ilor, colocvii, simpozioane, conferin e, mese rot unde, ateliere tiin ifice, organizate în cadru institu ional de c tre universit i, Academia Român , institutele de cercetare ale Academiei Române

A. INTERNA IONALE ÎN STR IN TATE

- 2016, Belgrad, Faculte de Philologie, Universite de Belgrade « *Texte* » et « *phrase* » dans *l'espace de la classe de Fle*, colloque international L'APPRENTISSAGE PRECOCE ET INITIAL DES LANGUES ETRANGERES DANS L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE , 7 et 8 oct. 2016, , <http://www.fil.bg.ac.rs/wp-content/uploads/skupovi/EBFLL2016/First%20call%20for%20papers%20EBFL>
- 2013, Paris, 21-22 nov.Université Paris-Est, Créteil, colloquiul international Littérature en langue française : histoire, mythes, création », comunicarea **Espaces discursifs et textuels véhiculés par la littérature francophone comme lieux de la construction identitaire** » www.grelif.fr/wp-content/.../programme-définitif-24-octobre-2013-0.doc
http://www.auf.org/media/adminfiles/59213CQ323_Colloque_Litt_Langue_fr_Programme.pdf
- 2013, Chi in u, 4-5 oct.Colocviul International L'apport de la terminologie à la qualité de la traduction spécialisée, Universitatea de Stat din Chi in u, projet Tradspe, comunicarea **Plans du continuum traductif : le narratif**.
https://www.fabula.org/actualites/l-apport-de-la-terminologie-la-qualite-de-la-traduction-specialisee_58023.php
- 2013, Balti, Republica Moldova, 29 martie, Colocviul tiin ific International « Actualités dans l'enseignement des langues dans un contexte pluridisciplinaire », dans le cadre du projet AUF, Renforcement du français et de la recherche en français pour les étudiants non-spécialistes dans un climat multiculturel et francophone, comunicarea *Situation d'écrit en contexte universitaire.*, <http://dspace.usarb.md:8080/jspui/handle/123456789/3267>,
http://dspace.usarb.md:8080/jspui/bitstream/123456789/3267/1/LLS_REZUMATE_2013.pdf
- 2012, Nantes, 19-21 aprilie, *Colloque international organisé par : CRLA de l'Université de Moncton, CoDiRe - CERCIE EA 3824 & IRFFLE de l'Université de Nantes&la plateforme GRAMM-R*, pe tema « **Le français et la construction discursive du concept de « francophonie » dans l'espace Francophone** », comunicare prezentat *Les identités francophones du discours littéraire des écrivains étrangers d'expression française*, <http://gramm-r.ulb.ac.be/colloques/organisation-du-colloque-international-«-le-francais-et-la-construction-discursive-du-concept-de-«-francophonie-»-dans-lespace-francophone-»-premier-volet-nantes-19-21-avril-2/>
- 2012, Paris, 29-31 martie, Université de Cergy-Pontoise (site de Gennevilliers), colocviul international **13^{èmes} rencontres des chercheurs en didactique de la littérature**, pe tema *École et patrimoines littéraires : quelles tensions, quels usages aujourd'hui ?* comunicarea prezentat : *Patrimoines littéraires véhiculés par le français langue étrangère en contexte roumain de formation (pré)universitaire*
file:///C:/Users/condei/Downloads/Program_13esRencontre_26mars12.pdf
- 2012, Sofia, Bulgarie, 5 - 7 martie, Conférence inter-regionale (Europe Centrale et Orientale-Moyen Orient-Maghreb) pe tema *Innovation pédagogique par les technologies de l'information et de la communication*, comunicarea prezentat : **Nouvelles technologies de l'information et de la communication dans la construction d'un programme universitaire international de recherche (domaines : traduction spécialisée et Fle)** in colaborare cu Dumitra Baron , **Détails** :
http://www.auf.org/media/adminfiles/Programme_conference_thematique_PECO_MED_4.pdf



- 2011, Louvain-la-Neuve, Belgia, 16-18 noiembrie, Universitatea catolică din Louvain la Neuve, Belgia. Colocviul internațional pe tema *Variation(s) sur la structure de l'oral et l'écrit* organizat de centrul de cercetare Approches Linguistiques et Psycholinguistiques de la Structuration des Textes, comunicarea **Phénomènes de segmentation graphique dans la texture verbale des œuvres appartenant aux écrivains d'entre deux langues**, <https://uclouvain.be/fr/instituts-recherche/ilc/valibel/actualites/program.html>
- 2011, Barcelona, 5-9 septembrie, XXIV ICOS, comunicarea **Noms propres et termes d'adresse nominaux : interprétation discursive des constructions (para)textuelles**, <http://www.gencat.cat/lleua/BTPL/ICOS2011/205.pdf>
- 2010, Zagreb, Universitatea din Zagreb – Croația, 2-4 dec.2010, colocviul internațional cu tema **Le français en contraste : langue et culture francophones dans l'espace de la communication**, comunicarea *Espace(s) interactifs et relations interdépendantes dans la classe de Fle*, (site www.ffzg.hr/francontraste)
- 2010, Paris, colocviul internațional **Variations & formes du français** 23 – 24 septembrie 2010, École polytechnique, France, comunicarea cu tema **Variétés de français et/ou français normé dans la classe de Fle en Roumanie**, program http://www.fabula.org/actualites/varietes-variations-et-formes-du-francais_39230.php
- 2010, Valencia, XXVI^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, València (6 – 11 septembrie 2010) organizat de Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació Universitat de València, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Spania, comunicarea **Figurer le pouvoir politique dans le discours des écrivaines francophones**, program, detalii http://www.uv.es/cilfr2010/main_fran.html, <https://www.uv.es/cilfr2010/>
- 2009, Chisinau, Universitatea Liberă din Moldova, 19 nov. 2009, Colocviul internațional pe tema **Parcours de l'interculturelle. En hommage à Elena Prus**. comunicarea prezentat : *Ethos et habitus de l'intellectuelle dans le discours de l'oeuvre des écrivaines maghrébines francophones*
2008. Pau, Franța, 4-6 dec. Université de Pau et des Pays de l'Adour, Laboratoire de Recherches, Langues, Littératures et Civilisations de l'Arc Atlantique, colocviu internațional pe tema *Identité, Altérité, Interculturalité*, comunicarea prezentat **Les confrontations des rencontres interculturelles dans la construction identitaire. Analyse du discours des œuvres appartenant aux écrivains d'entre deux langues**.
2008. Alger, Algeria, 18-20 nov, École Normale Supérieure des Lettres et Sciences Humaines et Centre de recherche sur la Diversité Linguistique de la Francophonie de l'Université Rennes 2, *Influences et enjeux des contextes plurilingues sur les textes et les discours*, colloque international, comunicare prezentat **Le pacte énonciatif des plurilingues. Considérations sur l'énonciation littéraire de deux écrivains étrangers d'expression française : Maherzia Bournaz et Panaït Istrati**. <https://www.fabula.org/actualites/ph-blanchet-m-kebbas-a-kara-dir-influences-et-enjeux-des-contextes-plurilingues-sur-les-textes-et-38831.php>, <https://www.scribd.com/document/188237233/Programme>
2007. Lille, Franța, Universitatea Lille 3, Colloque AIRDF *Didactique du français : le socioculturel en question*, 13-15 septembrie – Villeneuve d'Ascq, comunicarea cu tema: **Les grandes images du vécu communautaire dans le repertoire communicatif des manuels roumains de FLE**
2007. Innsbruck, Austria, 3-8 septembrie, *Congrès International des langues romanes*, secțiunea Domaine d'observation particulier : La place du roumain dans la Romania, comunicarea **Les dialogues romanesques : l'insertion de l'oral dans l'écrit**.
2006. Montréal, Canada, Université du Québec, în colaborare cu Bibliothèque nationale du Québec et l'AQÉI — Association québécoise pour l'étude de l'imprimé et le CIEQ — Centre interuniversitaire d'études québécoises, 10 –14 aprilie, colocviu internațional organizat de către grupul LABMAN, pe tema *Le manuel scolaire d'ici et d'ailleurs; d'hier à demain*, comunicarea intitulat **Le manuel de FLE en Roumanie : discours didactique en contexte socio-politique**.
2005. Paris, Franța, Université de Cergy-Pontoise, Paris XI, 11-13 martie, colocviul internațional *Contenus culturels et didactique des langues : rôle des disciplines contributives*, organizat de către Centre de recherche CICC - Civilisation, Identités Culturelles Comparées - Groupe ALDIDAC - Approche linguistique et didactique de la différence culturelle, comunicarea : **Culture cultivée, culture anthropologique et politique**. Detalii și rezumat pe site: http://www.u-cergy.fr/rech/pages/aden/colloque_05/resumes_francais.htm
2005. Louvain-la-Neuve, Belgia, 20-22 ian., colocviul internațional *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du fle/s ?* comunicarea- **Le discours sur le monde de l'Autre dans les manuels roumains de FLE. La construction des représentations collectives**.
2005. Louvain-la-Neuve, Belgia, 20-22 ian., colocviul internațional *Quelle didactique de l'interculturel dans les nouveaux contextes d'enseignement-apprentissage du fle/s ?* comunicarea **Le mimogestuel dans la classe de FLE** (în colaborare cu Anda Radulescu)
2004. Pécs, Ungaria, Université de Pécs, colocviul internațional *Frontières et passages : cultures en contact*, 30 sept. - 2 oct.,



comunicarea :**Polyphonie et auto-traduction**

2004. Lyon, France, Université 2, Lumières, 20-22 sept., colocviul interna ional organizat de grupul de cercetare IADA , *Confidence/Dévoilement de soi dans l'interaction*, comunicarea intitulat **Le dévoilement du soi dans le discours citant**, detalii i rezumat al comunic rii:
<http://www.ulb.ac.be/philo/serlifra/ci-dit/profils.html> ; precum i iada-lyon2004.ens-lsh.fr/pdf/resumes.doc
2004. Ankara, Turcia, Université Hacettepe, colocviul interna ional pluridisciplinar intitulat *Francophonie en Turquie, dans les pays balkaniques et de l'Europe orientale*, 12-14 mai, comunicarea intitulat **Plurilinguisme interne et plurilinguisme externe, deux faces du code langagier dans l'œuvre de Panaït Istrati**, în colaborare cu Ioana Belu, Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgia.
2003. Sofia, Bulgaria, Université de Sofia *Saint Kliment Ohridski*, Colocviul interna ional : *Communication verbale et paraverbale*, 24-25 octombrie, comunicarea intitulat **Niveaux communicationnels paraverbaux et non verbaux dans la proposition incise** (în colaborare cu Gabriela Scurtu)
2003. Viena, Austria, 17 nov. , colocviul interna ional *L'éducation multiculturelle ou Est-il possible de créer un espace culturel commun? Proposition de lecture des systèmes d'éducation en Ontario et au Québec*, comunicarea prezentat : **Identité et altérité dans le discours littéraire.**
2002. France, Chambéry, Université de Savoie, **Îlot textuel et connotation autonymique dans les récits de Panaït Istrati**, colocviul interna ional **Linguistique et Littérature : diachronie et synchronie**, între 14 - 16 nov., . (detalii i programul colocviului pe site : LINGUIST List 13.2208, Tue Sep 3 2002,Conf: "Litterature et Linguistique", Chambéry, France,**Editor for this issue:** Karen Milligan <karen@linguistlist.org>, <http://www.text-semiotics.org/Savoie.html> precum i pe <http://www.lsh.univ-savoie.fr/litterature-et-linguistique/colloque1/abstract2.htm>

B. INTERNA IONALE ÎN AR

- 2021, **Universitatea din Craiova, DPPD**, Educație și spiritualitate, ediția a V-a, cu Tema Provocări și soluții ale învățământului, 25-26 iunie, comunicarea *Le corps de l'enseignant dans l'enseignement en présentiel et à distance : parcours représentationnels, impact de la technique sur le monde de la classe de FLE*
- 2018, **Universitatea din Craiova**, Séminaire de recherche comparée internationale, 10-14 decembrie 2018, organizat de Facultatea de Științe sociale cu Universitatea Paris est-Creteil, comunicarea **Exemple de contextualisation d'un problème : la situation des Rroms en Roumanie**, <https://www.facebook.com/Facultatea-de-Științe-Sociale-102307913449646/>
- 2018, București, TEPSA Group, "Iuliu Haieganu" University of Medicine and Pharmacy Cluj-Napoca, QUEST Romania and Lingua Economica Association This event is organized in partnership with The National Bank of Romania , The 7th International Conference Synergies in Communication Bucharest, Romania 22 - 23 November 2018, Panel 5, Colloque Panaït Istrati, comunicarea **Itinéraires discursifs istratiens : formules auto/biographiques aux services des trajets palimpsestiques pour une pérennité littéraire assurée**, http://www.ase.ro/2013_files_en/media/Avizier/Program_SiC_2018.pdf
- 2018, **LES INDUSTRIES CREATIVES DANS LE POSTHUMANISME**, 6e colloque international organisé par le CODFREURCOR, (Collège Doctoral Francophone Régional en Sciences, humaines), les 16 et 17 novembre 2018, comunicarea **Tracés énonciatifs du manuel de FLE. De l'énonciation auctoriale à l'énonciation éditoriale**
- 2018, Craiova, Conferința internațională 20 YEARS OF TRANSLATION TRAINING AT THE UNIVERSITY OF CRAIOVA (1998 – 2018), 28-29 sept., comunicarea **Parcours traductionnel et remodelage discursif des formes du passage**
- 2018, **Craiova, Universitatea din Craiova**, Conferința internațională **Éducation et spiritualité. Le mentorat et les parcours flexibles de l'éducation**, organizată de DPPD, CCPP, Universitatea din Craiova, 16-17 iunie 2018, comunicarea *Le mentorat international : pratiques et représentations*
- 2017, **Séminaire international de recherche doctorale et d'échanges universitaires**, organisé par l'université de Craiova, l'université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et l'université de Genève, l'AUF – BECO, tema « **Nous et les autres** » - **la recherche interculturelle : un cadre pluridisciplinaire et transversal** » Université de Craiova, du 20 au 21 octobre 2017, comunicarea *Un pan de recherche interculturelle : le champ roumain de l'école et ses acteurs*
- 2017, **Universitatea din Craiova**, Conferința Națională a Facultății de Litere, **TRADIȚIE ÎN CONTINUITATE. PERSPECTIVE CULTURALE, ISTORICE ÎN LITERARE**, Craiova, 3 noiembrie 2017 , comunicarea *Formule*



- lingvistice pentru non-lieux în operele scriitorilor români de expresie francez* ,
<http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferin-a-na-ional-facult-ii-de-litere-traditie-i-continuitate-perspective-culturale>
- 2017, Craiova, Universitatea din Craiova, DPPD,CCPP, Prima Conferință internațională **Facilitarea învățării în mediul colar. Strategii, instrumente, parcursuri creative/Faciliter l'apprentissage en milieu scolaire. Stratégies, instruments, parcours créatifs**,17-18 iunie, comunicarea *Le plaisir, comme composante du vécu d'écolier*,
<https://docplayer.fr/82605623-Program-faciliter-l-apprentissage-en-milieu-scolaire-facilitarea-invatarii-in-mediul-scolar-strategies-instruments-parcours-creatifs.html> ,
<https://dppdcccpcraiova.files.wordpress.com/2017/04/caiet-rezumat.pdf>
- 2016, Bucuresti, 25-26 nov. Colloque international, CEREFREA Villa Noël, l'Institut français de Roumanie et l'Agence universitaire de la Francophonie : *L'égalité femme-homme dan et par l'éducation. Perspectives croisées. Engagements internationaux dans et pour le PECO*. Communication présentée : **La relation Femme-Homme à travers les manuels roumains de FLE (1945-2015)** , <http://www.villanoel.ro/colloque-international-legalite-femm>
- 2016, Bucuresti, 28-29 oct. Colloque international LES SCIENCES SOCIALES ET LA SOCIÉTÉ, 4ème édition , CEREFREA Villa Noël, l'Institut français de Roumanie et l'Agence universitaire de la Francophonie : *Nouveaux lieux, discours et pratiques de la diversité et de la citoyenneté. Approches interdisciplinaires, mises en perspectives européennes*. Communication présentée: *Valeurs identitaires des patrimoines véhiculés dans les manuels roumains de FLE*<http://www.villanoel.ro/evenimente-det/vrs/IDev/268>
- 2016, Craiova, CCPP, Séminaire International de formation à la recherche,: *Le manuel de langue étrangère: outil de son époque, révélateur de tension, objet d'étude, discours plyphonique*, comunicarea; *L'auctorialité didactique devant la complexité discursive de la classe de langue*
http://www.ucv.ro/pdf/departamente_academice/dppd/2016/Séminaire_International_deformation_à_la_recherche_le_16avril2016.pdf
- 2016, Craiova, Universitatea din Craiova, Colocviul aniversar internațional **50 ans de français à l'Université de Craiova**, 19-20 mai 2016, comunicarea *Le manuel de FLE - un moule où se coulent texte, image, événement. Un demi-siècle de fonctionnement*,
http://cis01.central.ucv.ro/litere/activitate-stiintifica/Colloque_50_ans_Craiova_Appel_2016.pdf
- 2016, Craiova, Universitatea din Craiova, Departamentul pentru Pregatirea Personalului Didactic si Facultatea de Teologie, Conderinta internationala, „**Educatie si Spiritualitate**”, 11-12 iunie 2016, comunicarea *Le religieux, positionnement humaniste en contexte scolaire*” <https://conferintadppdcraiova.wordpress.com>
- 2014, Craiova, Universitatea din Craiova, COMPARATISM, IDENTITATE, COMUNICARE (CIC2014). Conferin internaional , 17-18. 10. 2014, Edi ia a VII-a, comunicarea **L'écriture en train de se faire - forme de discursivité identitaire chez les écrivains d'entre deux langues** cis01.central.ucv.ro/litere/.../cic2014_cfp_ro
- 2015, Bucuresti, 8 iulie 2015, interventie la intalnirea pe tema **La didactique des langues comme discipline universitaire et de recherche**, Table ronde organizata de CEREFREA Villa Noël, l'Institut français de Roumanie et l'Agence universitaire de la Francophonie https://profilfile.files.wordpress.com/2015/08/cr-table-ronde-didactique-des-langues-8-juillet_26082015.pdf
- 2014, Bucure ti, Universitatea Tehnic de Construc ii Bucuresti, Departamentul de Limbi str ine i comunicare, 12-13 iunie, Conferin a internaional *Au commencement était la parole*, comunicarea **L'éthos du discours de l'appareil préfaciel** http://dlsc.utcb.ro/tsci/docs/IIeme_appel_communications_colloque_DLSC_2014.pdf ,
http://www.iscap.ipp.pt/cei/paginas_secundarias/eventos20132014/Romenia.pdf
- 2014, Bucuresti, Université Spiru Haret, Colocviul Internaional **Partages genrés de l'espace** , 5-6 iunie 2014, comunicarea **La Femme et son rapport aux lieux de mémoire**, <https://ro-ro.facebook.com/.../partages-genrés-de-lesp>,
<https://lit.spiruharet.ro/cercetare/285-manifestari-stiintifice-facultatea-de-litere-2009-2015>
- 2014, Craiova, Universitatea din Craiova, Conférence Internationale de Sciences Humaines et Sociales, *Créativité, Imaginaire, Langage*, du 16 au 17 mai 2014, comunicarea : **La compositionnalité textuelle, une cristallisation passagère** cis01.central.ucv.ro/.../colocvii-si-simpozioane.html
- 2014, Timi oara, **Universitatea de Vest**, CIEFT 2014, *Le texte en contexte(s)*, XIe Colloque International d'Études Francophones, Timi oara (Roumanie), les 13-14 martie, comunicarea **Continuum de la dynamique textuelle**, https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid...id.
- 2013, Craiova, 27-29 nov.,Universitatea din Craiova, Proiect Tradspe, *La traduction spécialisée : approches et modèles. Contexte(s), discours, médiation*, comunicarea **Un point, c'est tout. La ponctuation en traduction**,
<http://litere.ucv.ro/litere/ro/content/conferinte-colocvii-i-simpozioane-internationale> .



- 2013, Cluj-Napoca, 10-11 oct. Universitatea Babe Bolyai, colocviul interna ional *Méthodologies et pratiques innovantes dans la didactique du FLE*, proiect MEPRID-FLE, comunicarea, **La construction de l'avant – texte scientifique**
- 2012, Craiova, Universitatea din Craiova, 9-10 iulie, Seminarul International universitar de cercetare cu tema La formation professionnelle de futurs enseignants de FLE, enjeux et stratégies dans la zone ECO,Universitatea din Craiova, 9-10 iulie,2012, in cadrul proiectului international MEPRID-FLE, Réf. CE/DG/617/2011 comunicarea **La compétence scientifique : contextes de formation.**
- 2012, Gala i, Universitatea Dun rea de Jos, 9-10 iunie 2012, Colocviul Universitar Interna ional de cercetare cu tema **La traduction spécialisée : aspects pragmatiques et interculturels**, in cadrul proiectului international TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*) Ref.Proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, comunicarea **Représentations des discours d'autrui dans le discours de vulgarisation scientifique traduit du français en roumain**
- 2012, Craiova, 4-6 iunie, Seminarul Interna ional universitar de cercetare cu tema *La traduction spécialisée : fondements et méthodes. Types de discours, formules consacrées, dimension culturelle*, organizat în cadrul proiectului interna ional TradSpe (*La traduction spécialisée : domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel*) Ref.Proiect : BECO/P1/2011/46115FT103, comunicarea **(Ré)organisation du discours de vulgarisation scientifique dans le passage d'une langue à l'autre**
- 2012, Craiova, 3-5 mai, Universitatea din Craiova, Colocviul International BILATERAL (France-Roumanie) *De Caragiale à Vi niec : théâtre et résistance culturelle*, comunicarea **Énonciation théâtrale et double lecture discursivo-textuelle.**
- 2012, **Timi oara, 16-17 martie, Univesitatea de Vest, IX^e Colloque international d'études francophones, pe tema « Passeurs de mots »** comunicarea Les écrivains roumains d'expression française – « passeurs culturels » et gardiens de la mémoire
- 2011, Sibiu, 18-19 nov., Universitatea Lucian Blaga, Sibiu, Colocviul interna ional *Créativité et Expressivité du/en français*, comunicarea prezentat : **Expressivité corporelle des femmes et rites d'interaction dans le discours littéraire des écrivaines migrantes**
- 2011, Gala i, Universitatea Dun rea de Jos, 28-30 octombrie, colocviul interna ional, **Le discours spécialisé : théorie et pratique**, 4^{ème} édition, comunicarea *Voix et identités dans le discours de vulgarisation scientifique*
- 2011, Craiova, Universitatea din Craiova, 10 - 12 noiembrie **Colocviul international, Les emprunts lexicaux au français dans les langues européennes**, comunicarea **La mobilité des mots : visées discursives et intégration textuelle**
- 2011, Craiova, 21-22 octombrie, Universitatea din Craiova, **COMPARATIVISM, IDENTITY, COMMUNICATION (CIC2011)**, INTERNATIONAL CONFERENCE, Fourth edition, comunicarea **Dimension communicationnelle du discours littéraire des écrivains étrangers d'expression française : images discursives du public/auditoire**
- 2011, 6-7 mai,Universitatea 1 Decembrie, Alba Iulia, FACULTATEA DE ISTORIE SI FILOLOGIE, Centrul de Cercet ri Filologice i Dialog Multicultural, Catedra de Limba i literatura român , Catedra de Limbi moderne, Sesiune tiin ific International , edi ia a XIII-a, pe tema *Dialogul culturilor între tradi ie i modernitate* comunicarea prezentat **Les identités du sujet parlant.Les cas de quelques écrivains migrants de/dans l'espace méditerranéen**
- 2011, 23 martie, Caracal, Seminar Interna ional Universitar de cercetare cu tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Asocia ia Fiii si prietenii Caracalului, Primaria Municipiului Caracal, în colaborare cu Universitatea catolic Louvain- la- Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, Table ronde internationale pe tema *L'Univers francophone de la scolarisation : lecture , écriture inter - culturelle dans le monde des jeunes-* moderator. Detalii site : <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- 2011, Craiova, 21-22 martie, Seminar Interna ional Universitar de cercetare cu tema *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*, Catedra de Limba i literatura franceza în colaborare cu Universitatea catolic Louvain la Neuve, Universitatea din Bourgogne, Universitatea Lucian Blaga, din Sibiu, comunicarea **Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur**, detalii si program <http://www.wix.com/universitatesiur/craiova2011>
- 2011,4-5 martie, expert, Bucure ti, Conférence régionale sur l'enseignement du et en français en Europe Centrale et Orientale, coordonator Atelier 1, *Quelles actions pour renforcer les compétences des spécialistes en langue, littérature et communication?*
- 2010, 19-20 nov.Sibiu, Universitatea Lucian Blaga,colocviul interna ional *Francophonie et rapprochement des cultures*, comunicarea **L'identité textuelle des discours métissés.** Detalii site <http://lectoratfrancaissibiu.wordpress.com/2010/10/11/francophonie-et-rapprochement-des-cultures/>
- 2010,Craiova, Colloque International organisé du 28 au 29 octobre 2010, pe tema **Albert Camus – (re)lectures et**



- (re)découvertes , comunicarea *Stratégies discursivo-graphiques de l'œuvre camusienne* detalii cis01.central.ucv.ro/litere/activ_st/apel_camus.pdf
- 2010, Sibiu, 4-6 iunie, Commission pour la Recherche et l'Innovation en Didactique du Fle, Deuxième séminaire international Améliorer la formation initiale des enseignants de Fle en Roumanie : Quels référentiels ? Quels dispositifs ? Quelles stratégies ?, comunicarea *La formation initiale des enseignants de Fle en Roumanie. Dispositifs, stratégies, enjeux*. http://www.ceco-fipf.eu/rubrique.php?id_rubrique=494
- 2010, Galați, Universitatea Dunarea de Jos, 15-16 mai, Quatrième Conférence, Communication et Argumentation dans la Sphère Publique, CAPS4, comunicarea *L'argumentation dans la narration : lieux textuels et formes d'émergence* (rezumat <http://www.lit.ugal.ro/2010-CAPS4/CAPS4-E-Abstracts.htm>)
- 2009, Craiova, colocviul internațional Les brouillons sur soi, Génétique / Poïétique, din 5-7 noiembrie 2009, organizat de RES., comunicarea cu tema **Encadrement énonciatif de l'« avant-texte », « pré-visions » du texte**. Detalii <http://www.item.ens.fr/index.php?id=577541>
- 2009, Suceava, Universitatea Stefan cel Mare, Colocviul internațional «EUGENIO COSERIU» (Suceava – Chernivtsi – Kishinev) ediția a X-a, 28-29 octombrie, cu tema **Creativité, sémantisme, altérité. Interférences linguistiques et culturelles**. Comunicarea prezentat : **Interférences linguistiques dans le discours littéraire (auto)traduit**. Detalii www.usv.ro/pro-doct/database/2010/07/publicate/03.pdf
- 2009, Galați, Universitatea Dunarea de Jos, 23-25 octombrie 2009, colocviul internațional, **Le discours spécialisé : théorie et pratique, 3^{ème} édition**, comunicarea **Problématique auctoriale et figures du garant**. *Analyse du discours de transmission de connaissances scientifiques inséré dans le discours littéraire* Detalii www.lit.ugal.ro/2009-DSTP/2009-10-DSTP
- 2009, Galați, Universitatea Dunarea de Jos, 26-28 martie, cea de-a treia Conferință - *Communication et Argumentation dans la Sphère Publique*, cu tema *À la recherche d'une nouvelle Rhétorique*, comunicarea **Ethos et « figures du garant » dans les œuvres des écrivains migrantes**, detalii pe site <http://www.lit.ugal.ro/2009-CAPS3/CAPS3-Program.htm>
- 2008, București, 7-8 nov, Universitatea Spiru Haret, Faculté des Lettres, colloque international *Dialogue des cultures chez les écrivains balkaniques d'expression française*, comunicarea : **Les noms propres traduits comme vecteur d'identité culturelle**. Detalii și program pe site : <http://www.spiruharet.ro/cercetare/franconofonie.pdf>
- 2008, Craiova, Universitatea din Craiova, 3-4 nov. Colocviul internațional cu tema *Métissages culturels. interculturels et effets de la mondialisation chez les écrivains étrangers d'expression française*, comunicarea cu titlul **Métissages linguistiques, textuels et orthographiques des écrivains d'entre deux langues**, Base de données AUF (Production des enseignants et des chercheurs) <http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/571/>
- 2008, Cluj-Napoca, Universitatea Babes Bolyai, Facultatea de litere, Centrul de lingvistica romana și analiza discursului, 27-28 sept. Colocviul internațional : Le Texte : modèles, méthodes, perspectives, comunicarea : **Texture verbale et composante stylistiques dans l'œuvre des écrivains d'entre deux langues**
- 2008, București, Université technique de Construction, 18-19 sept. Colocviul internațional pe tema *La méthodologie de la recherche scientifique – moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, comunicarea cu titlul : **Pratiques académiques de recherche : l'analyse de contenu comme examen méthodique des informations contextuelles**
- 2008, București, Universitatea Tehnică de Construcții, 18-19 sept. Colocviul internațional pe tema *La méthodologie de la recherche scientifique– moyen d'une meilleure valorisation de l'intelligence des débutants dans la recherche*, comunicarea : **L'argumentation dans les écrits académiques: techniques de constructions textuelles**, în colaborare cu Mihaela Verde-Popescu.
- 2007, Craiova, 4 mai, colocviul internațional pe tema *Synchronie et diachronie dans l'étude de la langue française*, comunicarea: **Les marques de l'énonciation littéraire dans le récit de vie**.
- 2006 Craiova, 3-4 octombrie, colocviul internațional organizat de către RES pe tema : **Francophonie(s): nomadisme linguistique et croisements culturels**. Comunicarea prezentat « Phénomènes de métissage linguistique dans l'œuvre de Panait Istrati ».
- 2006, Craiova, 3-5 noiembrie 2006, **International Conference "Language, Literature and Cultural Policies"**, organizat de Catedra de Limba engleză , comunicarea : **Stratégies discursives de comportement social dans l'auto-traduction : menacer/ménager les faces du lecteur**.
- 2006 Craiova, 18-20 mai, colocviul internațional *Le discours français .Perspectives linguistiques et littéraires*, comunicarea intitulat **(Re)construction des représentations collectives de la langue française et du monde francophone dans les manuels roumains de FLE**.



- 2005 Bucure ti, Academia de tiin e Economice, colocviul interna ional *Europe des cultures et espaces francophones*, comunicarea prezentat : **Mimogestualité et connaissance de l'Autre**, în colaborare cu Anda R dulescu.
- 2005 Bucure ti, 26-29 mai, IADA, al 10-lea Congres bienal al *International Association for Dialogue Analysis*, pe tema *Cooperation and conflict in ingroup and intergroup communication*. Comunicarea prezentat : **L'échange réparateur : réalisations verbales et manifestations mimogestuelles**.
- 2005 Craiova, 13-14 mai, Universitatea din Craiova, Colocviul interna ional *Langue et littérature françaises: nouvelles méthodes de recherche*, comunicarea **Représentations de l'identité et de l'altérité dans l'espace francophone. Le cas de 'barbare' et 'étranger'**.
- 2004 Craiova, 5-6 nov.,Universitatea din Craiova, The 4th International Conference *Language, literature and cultural policies*,comunicarea : **Contexte et appropriation d'une langue étrangère**.
- 2004 Bucure ti, 12 -13 mai, Universitatea din Bucure ti, colocviul interna ional *Cultures croisées*, comunicarea prezentat : **Représentation collective figée, stéréotypie et préjugé dans le discours littéraire de Panait Istrati**,
- 2004 Craiova, 7-8 mai, Universitatea din Craiova, colocviul interna ional *Variétés linguistiques et culturelles*, comunicarea : **Identité et altérité : les représentations de l'Europe Occidentale et Orientale dans l'espace francophone** (în colaborare cu Traian Nica).
- 2004 Craiova, 7-8 mai, Universitatea din Craiova, colocviul interna ional *Variétés linguistiques et culturelles*, comunicarea : **Le domaine de l'embarras : description et inscription discursive**,
- 2003, Craiova, 21 februarie, Universitatea din Craiova, **Discours-texte dans les études linguistiques actuelles**, comunicare prezentat la sesiunea interna ional *Limba, limbaj specializat si terminologie*, edi ia a II-a.
- 2003, Bucure ti, 13 dec., Universitatea din Bucure ti, Faculté de Langues et littératures étrangères, **Emploi classifiant/vs/non classifiant des adjectifs qualificatifs en prédication seconde**, comunicare prezentat la colocviul *Prédication et actance*, în colaborare cu Daniela Dinc ..
- 2003, Bucure ti, 25 aprilie, Académie des Sciences Economique, **Aspects de l'interaction sociale dans une classe de FLE**, comunicare prezentat la sesiunea tiin ific *Renouvellement de la didactique*
- 2002, Constan a, 3 - 5 mai, SDU , Séminaire de didactique universitaire, organizat în colaborare cu Université du Littoral, Boulogne-sur-mer, France, **Phénomènes anaphoriques dans le cas de l'autotraduction**, Universitatea Ovidius.
- 2002, Bucure ti, 30 martie, Universitatea « Spiru Haret », în colaborare cu Daniela Dinc : **Interlangue et code langagier dans l'œuvre de Macedonski et Istrati**, comunicare prezentat la colocviul « Identitate, Pluralism, Comparatie » .
- 2001, Târgu-Mure , Universitatea « Petru Maior », în colaborare cu Camelia Manolescu, **Imagini – culori în romanul « Thalassa » de Al. Macedonski, Sesiune de comunic ri tiin ifice a Universit ii « Petru Maior »**
- 2001, Craiova, 2-4 nov. **Universitatea din Craiova**, Conferința internațională cu tema **Linguistique, littérature et politique culturelle, Lingvistica, literatura si politici culturale, Embrayage paratopique dans les récits de Panait Istrati**,
- 2001 Craiova, (Târgu-Jiu), 1-24 august, Département de Langues modernes appliquées , conferin în programul cursului de var « Constantin Brâncu i », *Langue, culture et civilisation roumaines*, 6e édition, comunicarea prezentat : **Text tradus= text impus**
- 2000,Bucure ti, 9 -10 iunie, comunicarea **Problematica enun iativ în traducerea literar : prezen a traductorului în propriul discours**, prezentat la 3e Conférence Internationale *Lingua Pax*
- 2000, Bucure ti, 1- 3 iunie, Universitatea din Bucure ti, Annual Conference of the English Department, University of Bucharest "Translation as Quest", comunicarea prezentat - **Quelques valeurs du connecteur eh bien! dans les récits de Panait Istrati**.
- 2000, Gala i, 1-3 iunie, Universitatea « Dun rea de Jos », Département de langues modernes appliquées, Comunicarea prezentat la colocviul « Terminologie bilingv : theorie, pratique , didactique », **La lecture-énonciation : ménager la face du lecteur français**
- 1999 Suceava, 15-16 oct.,Universitatea din Suceava, comunicarea prezentat la *Colloque international des Sciences du langage*, V-e éd : **"On" énonciatif dans les écrits de Panait Istrati**.
- 1998 Craiova, 5 - 7 nov. , **L'œuvre de Panait Istrati: lieu emblématique de l'interculturel**, comunicarea prezentat la *The Second International Conference in Sociolinguistics*, Craiova
- Craiova, 12 oct. 1997, Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere si Istorie, **Panait Istrati- de la textul tradus la palimpsest**, comunicare la Sesiunea tiintifica 50 de ani de la înființarea Universității din Craiova.

C.COLOCVII, REUNIUNI PE TEME DE SPECIALITATE, SIMPOZIOANE



NA IONALE

- 2015, Craiova, 25 aprilie, Universitatea din Craiova, ARPF, intervenie la Table ronde *Innover pour motiver en français*
- 2011, Craiova, 7 mai, **L'Importance des langues romanes dans le contexte européen actuel**, Reuniune a profesorilor de limba francez , Inspectoratul Scolar Dolj i Colegiul tefan Velovan, comunicarea *L'École et l'éducation plurilingue*.
- 2010, Craiova, 10 nov. **Francophonie et dialogues des cultures**, Table ronde, intervention „Partenariats scientifiques dans l'espace francophone”.
- 2010, Craiova, 29 aprilie, MECTS, Inspectoratul Scolar al judetului Dolj, Masa rotund –Dezbateri na ionale pe tema *Limbile moderne pe coordonate europene*, comunicarea **Nouveaux formateurs pour de nouveaux contenus**
- 2010, Craiova, 23 martie, **Motivation et stratégies d'apprentissage du Fle**, Table ronde, intervention : Pratiques motivantes en classe de Fle
- 2009, Braila, 1-3 octombrie, comunicarea **Identité/altérité au croisement de deux perspectives : interculturelle et textuelle**
- 2008, Craiova, 7-8 nov. Universitatea din Craiova, Secia COMUNICARE I RELA II PUBLICE, colocviul pe tema **Comunicare, identitate, context**, lucrarea prezentat : *Le discours istratien: perspective du dire sur le faire*.
- 2008, Braila, 22 oct.; *Panait Istrati, un scriitor mereu în actualitate*, simpozion organizat de Biblioteca judeean Panait Istrati din Braila. Comunicarea prezentat : **Panait Istrati, paratopicitate i eterogenitate în configura ia discursiv a operei**. Evenimentul a fost mediatizat pe site: <http://www.portal-braila.ro/stiri.php?idComunicat=11649>
http://www.ziaruldebraila.ro/cultural/targ_de_carte_si_simpozion.html <http://monitorulbr.com/wp-content/uploads/2008/10/pagina-2-18-oct.pdf> http://www.bjbraila.ro/bjpi5ro/zilele_bib.html
http://www.arcasu.ro/Debutul_Zilelor_Bibliotecii_Panait_Istrati_id_1224520409.html
- 2008, Craiova, 7 iunie, *Journée de réflexion* organizat de AIRPF pe tema *Stratégies d'apprentissage*, comunicarea intitulat **Stratégies d'animation de la classe de Fle**.
- 2008, Tismana, 17 mai, Simpozionul interjudeean „Cadrul european de referin pentru limbile str ine”, comunicari sus inute: **L'interculturel en classe de Fle i Les stages pédagogiques.Sensibilisation aux métiers d'enseignement**
- 2007, Craiova, 1 nov. Aniversarea a 125 de ani de la înfiinarea Liceului Fra ii Buze ti, comunicarea: **L'école roumaine dans l'espace francophone. Parcours et perspectives**.
- 2007 Craiova, 12 mai, Journée de réflexion pédagogique, Asocia ia profesorilor de limba francez , tema general : *Innover en français.L'interculturel et didactique du FLE*, comunicarea cu titlul **Les interculturels dans les manuels roumains de FLE**
- 2007 Craiova 20 martie, Journée de la Francophonie, Asocia ia profesorilor de limba francez ,tema general : *Espaces francophones*, comunicarea cu titlul **Espaces francophones et enseignement du FLE**
- 2007 Craiova.10 martie, reuniune semestrial a profesorilor de limbi romanice pe tema **Le document authentique**, comunicarea prezentat : *La compétence textuelle dans la classe de FLE. Exploitation des textes authentiques*.
- 2007 Craiova, 27 februarie, Departamentul de Limbi Str ine Aplicate, Sesiune tiin ific (edi ia a VI-a) cu tema *Limb , cultura i civilizatie*, comunicarea **Analyse textuelle dans la classe de FLE**
- 2006 Craiova, 11 martie, reuniunea semestrial a profesorilor de limbi romanice, *Culture et civilisation francophone. Innover en français*, intervenie pe tema **Francophonie vivante : plurilinguisme et pluriculturalisme**, Groupe scolaire « Traian Demetrescu ».
- 2005 Craiova, 19 nov., reuniunea semestrial a profesorilor de limbi romanice, *Cadre commun européen de référence : l'évaluation*, intervenie pe tema **L'évaluation décortiquée**, Groupe scolaire industriel des Chemins de fer.
- 2005 Craiova, 16 februarie, Sesiune tiin ific (4^e edi ie) *Limb , cultur , civilizatie*, organizat de catre Departamentul de limbi moderne aplicate, comunicarea : **Nivelul tehnicilor narrative. Analiza conectorului pragmatic Mais**
- 2003 Cluj, 9 -10 mai , Universitatea Babe Bolyai, simpozion na ional : “Probleme actuale ale predrii limbii române ca limb strain ” : **Importan a învântului interactiv în predarea unei limbi str ine** (în colaborare cu Daniela Dinc i Maria Mihail),
- 2002 Sfântu Gheorghe, 29 martie, colocviul « Panait Istrati i Romulus Cioflec. Dou destine literare », organizat sub egida Ministerului Culturii, Muzeului Carpa ilor Orientali i Muzeului Br ilei , comunicarea : **Panait Istrati – de la legenda scriitorului la realitatea scriiturii**.
- 1999 Craiova, 13 dec. Universitatea din Craiova, Inspectoratul Scolar Dolj, journée de réflexion Vifax, interventia pe tema: **Vifax et les activités à visée interculturelle**.



- 1999 Bucure ti, 18 -19 oct: Universitatea din Bucure ti, Département de Langue Française, Comunicarea prezentat la Colocviul "La Maison Balzac", **Marques de subjectivité dans l'œuvre de Balzac.**
- 1995 Craiova, 25 iunie. Participare la *Sesiunea na ional "Journées de réflexion"*, atelier « Didactique du FLE », comunicarea prezentat : **Textes et littérature, nouvelle approche.**
- 1994 Craiova, 29 iunie, Participare la *Session nationale "Journées de réflexion"*, atelier « Didactique du FLE », comunicare pe tema: **Vers une pédagogie de la traduction.**

2.1.4. Recenzii tiin ifice publicate în reviste de specialitate.

- 2001-**Recenzie** Jean-Louis Chiss, Jacques Filliolet, Dominique Maingueneau, *Introduction a la linguistique française (tome I) Notions fondamentales*, in *Analele Universit ii din Craiova* ; seria Langues et littératures romanes, an V, nr 8, 2001 pp.172-174.
- 2010- **Recenzie Ligia Florea, Catherine Fuchs, Dictionnaire des verbes, Ophrys, 2010**, in *Analele Universit ii d in Craiova* ; seria Langues et littératures romanes, an XXIV, 2010,nr 1-2, pp.210-211
- 2015- **Recenzie** TRANSLATIONES, NO 6/2014 Revue du Centre d'Études Isttrarom-Translationes, Université d'O uest de Timi oara, Georgiana Lungu-Badea & Dana Cr ciun (dirs.) Mondialisation des échanges, des marchés, de l'enseignement. Quelle stratégie de traduction pour quel type de texte ? Pour quel public ?, Timi oara : Editura U niversit ii de Vest, 200 p., ISSN : 2067-2705, in *Analele Universității din Craiova, Limbi i literaturi romanice*, 2015, pp.267-269, <https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=1703>
- 2014 – **Recenzie**, Jean-Paul DUFLET (éd.) L'objet d'art et de culture à la lumière de ses médiations, Labirinti, no 15 4/2014, Università degli Studi di Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia, 216 p. (Cecilia Condei) in *Analele U niversității din Craiova, Limbi și literaturi romanice*, 2014, pp.287-289, [https://www.ceeol.com/search/journal-de tail?id=1703](https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=1703)
- 2016 – **Recenzie, Alain Vuillemin** LES ÉCRIVAINS CONTRE LES DICTATURES EN EUROPE CENTRALE, O RIENTALE in *Analele Universității din Craiova, Limbi și literaturi romanice*, 2016, pp.211-213, <https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=1703> https://www.fabula.org/actualites/annales-de-l-universite-de-craiova-serie-l angues-et-litteratures-romanes_78584.php
- 2018 – **Recenzie, Alain Vuillemin**, *La légende de Catarina Paraguaçu et de Diogo Álvares Caramuru. Un mythe lit téraire moderne*, Rafael de Surtis, 2018, 170 p in *Analele Universității din Craiova, Limbi și literaturi romanice*, 2018, pp. 263-265
- 2018 – Recenzie, Review of Mariana Neagu, Claudia Pisoschi (2018) *Fundamentals of Semantics and Pragmatics* (s econd edition revised). Craiova: Universitaria, 309 p., ISBN 978-606-14-1280-8 in **Journal: Translation Studie s: Retrospective and Prospective Views**, 21/2018, pp. 218-221
- 2019 -Recenzie, ALAIN VUILLEMIN, CATHARES, BOGOMILES, PAULICIENS À TRAVERS LES ARTS, L'HI STOIRE ET LA LITTÉRATURE in *Analele Universității din Craiova, Limbi și literaturi romanice*, 2019, pp. 269 -271 https://litere.ucv.ro/litere/sites/default/files/litere/Cercetare/Activitate%20stiintifica/Analele%20Facultatii%20de%20Litere/anale_auc_llr_2019.pdf
- 2020-Recenzie STUDII DE LINGVISTIC : « LES EXPRESSIONS MÉTADISCURSIVES DANS LES LANGUE S ROMANES : ASPECTS SYNTAXIQUES, PRAGMATIQUES ET SOCIOLINGUISTIQUES », vol. 9-2/2019, in *Analele Universității din Craiova, Limbi i literaturi romanice*, 2020, pp. 305-307

3. RECUNOA TEREA I IMPACTUL ACTIVIT II (A3)

3.2. Premii i distinc ii academice oferite de Universit i, institute de cercetare, Aca demii, UR, Asocia ii profesionale de nivel na ional.

Premii-ARDUF (2012)- Premiul de excelen

Diploma de excelență pentru promovarea francofoniei (2012) Universitatea din Craiova



3.3.CITARE, MEN IUNE BIBLIOGRAFIC , CRONIC , RECENZARE.

3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor.

O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN = 2p (fiecare lucrare în care este menționată contribuția este înregistrată în titlu al candidatului)

(Cecilia Condei, *Indice h Google Scholar*= 3, detalii <http://www.worldcat.org/identities/viaf-212053962/>)

3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN.

Recenzie, [CECILIA CONDEI, \(RE\)CONFIGURATIONS DISCURSIVES. ARTICULATIONS TEXTUELLES, ÉDITION S MODULAIRES EUROPÉENNES, COLL. PROXIMITÉS, FERNELMONT, 2015, 170 p.](#) (Valentina Radulescu) in Studii de știință și cultură, vol. XI, no 4(43) anul 2015, pp. 56-57

Recenzie, Cecilia CONDEI, Composants pragmatiques et textuels du discours (non)littéraire, Craiova, Éditions Universitaires, 2013, 202 p. (Houda Ben Hamadi Melaouhia) in Analele Universității din Craiova, 2014, pp. 286-288. file:///C:/Users/condei/Downloads/Annales_LL_R_2014.pdf

Recenzie Valentina Radulescu, « Cecilia Condei, *Éléments de linguistique pour l'analyse discursivo-textuelle*, » in Analele Universității Ovidius din Constanța, 2013, detalii litere.univ-ovidius.ro/Anale/volumul_2013_2.php

Recenzie Ioana Marcu in Dialogues francophones, DF/11, ISSN 1224-7073 : Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS, Cristina Nicola TEODORESCU (éds.). Métissage culturel. Interculturel et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. Volume I. Craiova : Editura Universitaria, 2009, 212p. ISBN 978-606-510-449-5/ 978-606-510-450-1. Pp.298-299. http://www.dfrev.uvt.ro/upload/pdf/DF_Comptes_rendus.pdf http://jml2012.indexcopernicus.com/issue.php?id=102&id_issue=854416

Recenzie Iona Balázs in Dialogues francophones, DF/11, ISSN 1224-7073 : Cecilia CONDEI, Jean-Louis DUFAYS, Cristina Nicola TEODORESCU (éds.). Métissage culturel. Interculturel et effets de la mondialisation chez les écrivains francophones. Volume II. Craiova : Editura Universitaria, 2009, 200 p. ISBN 978-606-510-449-5/978-606-510-451-8. Pp.299-301. http://www.dfrev.uvt.ro/upload/pdf/DF_Comptes_rendus.pdf http://jml2012.indexcopernicus.com/issue.php?id=102&id_issue=854416

Recenzie, Valentina Radulescu, Cecilia Condei, *Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire*, Editura Universitaria, 2007, in Buletinul științific, seria Limbi străine și comunicare, Universitatea Tehnică de Construcții, București (UTCB), no 2, anul 2009, pp81,82

Recenzie, Michel Dispagne, Université des Antilles et de la Guyane, Martinique Cecilia Condei, *Dimensions pragmatiques du discours (non)littéraire*, Editura Universitaria, 2007 in *Analele Universității din Craiova, Lingvistica*, no 2008, pp.388-391 (B+)

Recenzie, Anda Irina Radulescu, Cecilia Condei, *Interferențe româno-franceze în opera lui Panait Istrati*, in AUC, 2001, Seria Langues et Littératures Romanes, p:180-181

3.6.Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate

(Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. = 2p/ fiecare prezență/lucrare până la maximum 100p; **Total realizat =175 de prezente**

COMISII

Prezență într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare.

Universitatea din București, nov.2020, Raportor evaluator, FACULTATEA DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE **Mirodone Daniela (Sorescu), ASPECTE LINGVISTICE ASUPRA TRADUCERII. Studiu al versiunilor în portughez și română ale lucrării Exercices de style de Raymond Queneau**, coordonator Prof Univ. Dr. Coman Lupu, Dispoziție, 1605 din 26.10.2020

Universitatea din București, Raportor evaluator, FACULTATEA DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE, **Los cultismos en la obra de Juan de Mena**, realizat de Doamna **Alexandra ARABU (BURGHELEA-ARABU)** coordonator Prof. Univ. Dr. Coman Lupu, Ordinul Rectorului Universității din București nr. 1685 / 02.11.2020



- Universitatea din Bucuresti, Raportor evaluator, FACULTATEA DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE, **PROBLÈMES DE TRADUCTION CHEZ FLAUBERT. COMMENTAIRES**, realizat de Doamna **Monica- Andreea Motoi**, conducător științific, Prof.univ.dr.emerit.habil. Dan DOBRE, Ordinul Rectorului Universității din București nr. 695 din **10.07.2019**
- Universitatea din București, Raportor evaluator, FACULTATEA DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE **Categoria deixisului spațial în portugheză și română**, Cristina Victoria BIBERE, 2018, coordonator Prof. Univ. Dr. Coman Lupu, Dispoziție 793/18.07.2018.
- Université de Bratislava, Raportor evaluator, iulie 2017, Nina Mocková **Unidades fraseológicas con nombres de colores en su estructura**; coordonator Prof. Univ. Dr. Coman Lupu (scrisoare de invitație din 31.05.2017, Universitatea din Bratislava)
- Ecole de l'Air hellénique**, 2016, august, Raportor-evaluator în Comisia de evaluare a Dosarului de candidatură pentru postul de profesor al Doamnei Euphrosyne Efthimiadou, Professeure Assistante à la Section Commandement-Gestion, Sciences Humaines et Physiologie de l'Ecole de l'Air hellénique, Athènes, Grecia.(Lettre officielle, le 07-06-16)
- Universitatea din Craiova**, Comisie de susținere a Tezei de doctorat, Dumitrescu (Gust) Florentina Manuela, 29 martie 2016, director: Prof. Univ. Dr. Cristiana Teodorescu.
- Universitatea Lucian Blaga, Sibiu**, Comisie promovare post conferențiar universitar, Dumitra Baron.(2015) (Decizia Senatului Universității Lucian Blaga din Sibiu, nr 191/23/02/2015)
- Universitatea din Bourgogne**, 2015, 6 martie, comisie de susținere a Tezei de doctorat, Valentina Hohota, directori: Prof. Univ. Dr. Cristiana Teodorescu, Universitatea din Craiova, Laurent Gautier, Universitatea din Bourgogne, prin Decizia Rectorului Universității din București, nr...../.....09.2014
- Universitatea de Vest, Timișoara**, Comisie de susținere a tezei de doctorat, Andreea Gheorghiu, 29 nov. 2014, coordonator, Prof. Univ. Dr. Georgiana Lungu Badea.Decizie 1897 din 18 iulie, 2014
- Universitatea Lucian Blaga din Sibiu**, promovare post conferențiar, Marilena Milcu, 9 sept. 2014; Decizia: 2276 din 24.07.2014
- Universitatea din București**, Comisie de susținere doctorat, 29 sept. 2014 candidat: Mihaela Ciobanu, Universitatea Româno-Americană, coordonator Prof. Univ. Dr. Coman Lupu; Decizie 971/8 sept/2014
- Universitatea din București**, Comisie de susținere doctorat, 29 sept. 2014, candidat: Oana Dușu, Universitatea din Craiova, coordonator științific, Prof. Univ. Dr. Coman Lupu.Decizie 972/8sept/2014
- Universitatea din Craiova**, Comisie de susținere a tezei de doctorat, 26 nov. 2013, Elena Bratu, coord. Științific: Prof. Univ.dr. Cristiana Teodorescu. Decizia 352b/9.10.2013
- Universitatea Babe Bolyai**, Comisie de de susținere a tezei de doctorat, teza: **Analyse des interactions verbales en contexte didactique (lycée)**, realizat de Cristina Măluțan, conducător științific, Prof.univ.dr. Ligia-Stela Florea, Universitatea Babe Bolyai, Cluj- Napoca. Numit prin Decizia Rectorului Universității Babe Bolyai, nr. 17825/02.09.2011
- Universitatea din Craiova**, 2011, Comisie de de susținere a tezei de doctorat: **Analiza discursului literar din perspectiva Scolii franceze actuale în opera scriitorilor români de expresie franceză. Dumitru Tepeneag și Panait Istrati**, realizat de Mihaela Geanina Verde- Popescu, conducător științific, Prof.univ.dr.Ion Toma.
- Universitatea din Oradea**, Comisie promovare post conferențiar universitar, Rodica Tomescu.(2008)
- Universitatea C. Brancusi, Târgu Jiu**, promovare post asistent universitar, Johana Holt(2005)